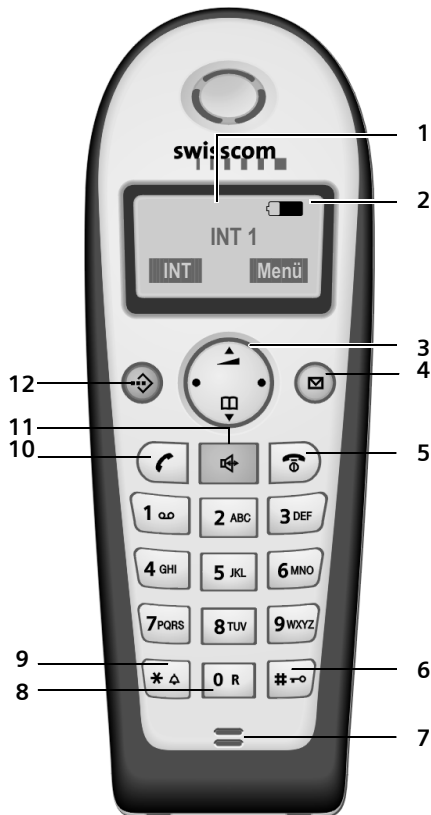




Mobilteil Classic S128/S126^{ISDN}
Combiné Classic S128/S126^{ISDN}
Portatile Classic S128/S126^{ISDN}
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso

Kurzübersicht Mobilteil

Kurzübersicht Mobilteil



- 1 **Display** im Ruhezustand
- 2 **Ladezustand des Akkus**
 (leer bis voll)
 blinkt: Akku fast leer
 blinkt: Akku wird geladen
- 3 **Steuer-Taste** (S. 6)
- 4 **Nachrichten-Taste**
 Auf Anrufer- und Nachrichtenliste zugreifen.
 Blinkt: neue Nachricht oder neuer Anruf.
- 5 **Auflegen-, Ein-/Aus-Taste**
 Gespräch beenden, Funktion abbrechen, eine Menü-Ebene zurück (kurz drücken), in Ruhezustand zurück (lang drücken), Mobilteil ein-/ausschalten (im Ruhezustand lang drücken)
- 6 **Raute-Taste**
 Tastensperre ein/aus (lang drücken, S. 6)
- 7 **Mikrofon**
- 8 **R-Taste**
 Flash eingeben (lang drücken)
- 9 **Stern-Taste**
 Klingeltöne ein/aus (lang drücken im Ruhezustand),
 Wahlpause eingeben (lang drücken beim Wählen),
 Wechsel zwischen Groß-, Klein- und Ziffernschreibung bei Texteingabe (S. 18)
- 10 **Abheben-Taste**
 Gespräch annehmen, Wahlwiederholungsliste öffnen (kurz drücken), Wählen einleiten (lang drücken)
- 11 **Freisprech-Taste**
 Umschalten zwischen Hörer- und Freisprechbetrieb;
 Leuchtet: Freisprechen eingeschaltet;
 Blinkt: ankommender Ruf
- 12 **VIP-Telefonbuch**

Inhaltsverzeichnis**Inhaltsverzeichnis**

Kurzübersicht Mobilteil	1
--------------------------------	----------

Sicherheitshinweise	3
----------------------------	----------

Mobilteil zu Classic S128/ S126ISDN – mehr als nur Telefonieren	4
--	----------

Telefon in Betrieb nehmen	4
----------------------------------	----------

Mobilteil ein-/ausschalten	6
----------------------------	---

Tastensperre ein-/ausschalten	6
-------------------------------	---

Datum und Uhrzeit einstellen	6
------------------------------	---

Telefon bedienen	6
-------------------------	----------

Steuer-Taste	6
--------------	---

Zurück in den Ruhezustand	7
---------------------------	---

Menü-Führung	7
--------------	---

Korrektur von Falscheingaben	7
------------------------------	---

Hinweise zur Bedienung	7
-------------------------------	----------

Verwendete Symbole	7
--------------------	---

Schritt-für-Schritt-Anweisungen	8
---------------------------------	---

Telefonieren	8
---------------------	----------

Extern anrufen	8
----------------	---

Gespräch beenden	8
------------------	---

Anruf annehmen	9
----------------	---

Freisprechen	9
--------------	---

Stummschalten	9
---------------	---

Intern anrufen	9
----------------	---

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch	10
-----------------------------	----

Wahlwiederholungsliste	12
------------------------	----

Listen mit Nachrichten-Taste	
------------------------------	--

aufrufen*	12
-----------	----

Mobilteil für Babyalarm nutzen	12
--------------------------------	----

Mobilteil einstellen	13
-----------------------------	-----------

Display-Sprache ändern	13
------------------------	----

Automatische Rufannahme ein-/	
-------------------------------	--

ausschalten	13
-------------	----

Sprachlautstärke ändern	13
-------------------------	----

Klingeltöne ändern	14
--------------------	----

Hinweistöne ein-/ausschalten	14
------------------------------	----

Mobilteil in den Lieferzustand	
--------------------------------	--

zurücksetzen	15
--------------	----

Anhang	15
---------------	-----------

Pflege	15
--------	----

Kontakt mit Flüssigkeit	15
-------------------------	----

Fragen und Antworten	16
----------------------	----

Garantie/Wartung/Reparatur/	
-----------------------------	--

Zulassung	16
-----------	----

Technische Daten	17
------------------	----

Text schreiben und bearbeiten	18
-------------------------------	----

Stichwortverzeichnis	20
-----------------------------	-----------

Sicherheitshinweise

Achtung:

Lesen Sie vor Gebrauch die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung.
Klären Sie Ihre Kinder über deren Inhalt und über die Gefahren bei der Benutzung des Telefons auf.



Verwenden Sie nur das mitgelieferte Steckernetzgerät, wie auf der Unterseite der Ladeschale angegeben.



Legen Sie nur die **empfohlenen, aufladbaren Akkus** des gleichen Typs (S. 17) ein! D. h. keinen anderen Akkutyp und keine nicht wieder aufladbaren Batterien, da erhebliche Gesundheits- und Personenschäden nicht auszuschließen sind.



Legen Sie die wieder aufladbaren Akkus richtig gepolt ein und verwenden Sie sie gemäß dieser Bedienungsanleitung (Symbole sind in den Akkufächern des Mobilteils angebracht).



Medizinische Geräte können in ihrer Funktion beeinflusst werden. Beachten Sie die technischen Bedingungen des jeweiligen Umfeldes, z. B. Arztpraxis.



Das Mobilteil kann in Hörgeräten einen unangenehmen Brummtönen verursachen.



Stellen Sie die Ladeschale nicht in Bädern oder Duschräumen auf. Mobilteil und Ladeschale sind nicht spritzwassergeschützt (S. 15).



Telefon ausschalten, während Sie sich im Flugzeug aufhalten. Gegen versehentliches Einschalten sichern.



Nutzen Sie das Telefon nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. Lackierereien.



Geben Sie Ihr Telefon nur mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.



Entsorgen Sie Akkus und Telefon umweltgerecht.

Hinweis:

Nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen sind in allen Ländern verfügbar.

Die Menüstruktur ist abhängig von den Basisstationen.

Analog: Classic S128

ISDN: Classic S126^{ISDN}

In dieser Bedienungsanleitung ist die analoge Version dargestellt!

Mobilteil zu Classic S128/ S126ISDN – mehr als nur Telefonieren

Mobilteil zu Classic S128/ S126^{ISDN} – mehr als nur Telefonieren

Ihr Telefon bietet Ihnen nicht nur die Möglichkeit, bis zu 100 Telefonnummern zu speichern (S. 10) – ihr Mobilteil kann mehr:

- ◆ Belegen Sie die Tasten des Telefons mit wichtigen Rufnummern. Die Wahl der Rufnummer erfolgt dann mit einem Tastendruck (S. 11).
- ◆ * Kennzeichnen Sie wichtige Gesprächspartner als VIP – so erkennen Sie wichtige Anrufe bereits am Klingelton (S. 10).
- ◆ Speichern Sie Geburtstage (S. 11) in Ihrem Telefon – Ihr Telefon erinnert Sie rechtzeitig daran.
- ◆ VIP-Telefonbuch (10 Einträge)

Telefon in Betrieb nehmen

Die Verpackung enthält:

- ◆ ein Mobilteil Classic S128/126^{ISDN},
- ◆ zwei Akkus
- ◆ einen Akkudeckel
- ◆ eine Bedienungsanleitung (dt,fr,it).

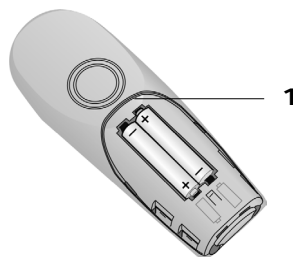
Akkus einlegen

Achtung:

Nur die auf S. 17 empfohlenen aufladbaren Akkus verwenden! D. h. auf keinen Fall eine herkömmliche (nicht wieder aufladbare) Batterie oder andere Akkutypen, da erhebliche Gesundheits- und Sachschäden nicht auszuschließen sind. Es könnte z. B. der Mantel der Batterie oder der Akkus zerstört werden oder die Akkus könnten explodieren. Außerdem könnten Funktionsstörungen oder Beschädigungen des Gerätes auftreten.

(* nur im ISDN-Netz)

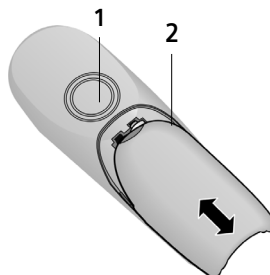
- ▶ Die Akkus **richtig** gepolt einsetzen.



- ▶ Deckel an der Kante **1** ansetzen und nach unten drücken, bis er einrastet.

Akkudeckel öffnen

- ▶ Die Rastnase **2** in Richtung Lautsprecher **1** drücken und den Deckel nach oben klappen.



Wie Sie die Ladeschale anschließen und ggf. an der Wand montieren, finden Sie am Ende dieser Bedienungsanleitung.

Anmeldung

Bevor Sie Ihr Mobilteil nutzen können, müssen Sie es an einer Basis anmelden. Der Anmeldevorgang ist basisabhängig.

Automatische Anmeldung des Mobilteils an den Basisstationen Classic S128, Classic S126^{ISDN}

Voraussetzung: Das Mobilteil ist an keiner Basis angemeldet.

Die Anmeldung des Mobilteils an der Basis läuft automatisch ab.

- Das Mobilteil mit dem **Display nach vorn** in die Basis stellen.

Das Mobilteil meldet sich automatisch an. Die Anmeldung dauert etwa eine Minute. Während dieser Zeit steht im Display **Anmeldevorgang** und der Name der Basis, **Basis 1**, blinkt.

Nach erfolgreicher Anmeldung wird im Display des Mobilteils die interne Nummer angezeigt, z.B. **INT 2** für die interne Nummer 2. Das Mobilteil erhält die niedrigste freie interne Nummer (1-6). Sind die internen Nummern 1–6 bereits vergeben, wird die Nummer 6 überschrieben, wenn sich das Mobilteil mit der internen Nummer 6 im Ruhezustand befindet.

Hinweise:

- Die automatische Anmeldung ist nur möglich, wenn von der Basis, an der Sie das Mobilteil anmelden möchten, nicht telefoniert wird.
- Ein Tastendruck unterbricht die automatische Anmeldung.
- Sollte die automatische Anmeldung nicht funktionieren, müssen Sie das Mobilteil manuell anmelden (S. 5).

Manuelle Anmeldung des Mobilteils

Schaltet sich das Mobilteil nach Einlegen der Akkus nicht automatisch ein, müssen Sie zunächst die Akkus laden.

Die manuelle Anmeldung des Mobilteils müssen Sie am Mobilteil und an der Basis einleiten.

Nach erfolgreicher Anmeldung wechselt das Mobilteil in den Ruhezustand. Im Display wird die interne Nummer des Mobilteils angezeigt, z.B. **INT 2**. Andernfalls wiederholen Sie den Vorgang.

1. Am Mobilteil

Menü → **Einstellungen** → **Mobilteil**
→ **Mobilteil anmelden**



System-PIN der Basis (Lieferzustand: 0000) eingeben und **OK** drücken. Im Display blinkt z.B. **Anmeldevorgang Basis 1**.

2. An der Basis

- Innerhalb von 60Sek. die Anmeldung an der Basis entsprechend der jeweiligen Bedienungsanleitung einleiten.

Akkus laden

- Steckernetzgerät der Ladeschale in die Steckdose stecken.
- Mobilteil mit dem Display nach vorne in die Ladeschale stellen.

Das Laden der Akkus wird im Display oben rechts durch Blinken des Akku-Symbols ,  oder  angezeigt. Während des Betriebs zeigt das Akku-Symbol den Ladezustand der Akkus an (S. 1).

Erstes Laden und Entladen des Akkus

Eine korrekte Anzeige des Ladezustands ist nur möglich, wenn die Akkus zunächst vollständig geladen **und** durch Gebrauch entladen werden.

- Dazu das Mobilteil so lange **ununterbrochen** in der Ladeschale stehen lassen, bis das Batterie-Symbol im Display nicht mehr blinkt (ca. 6 h). Ihr Mobilteil muss für das Aufladen nicht angeschlossen sein.
- Das Mobilteil aus der Ladeschale nehmen und erst wieder hineinstellen, wenn die Akkus vollständig entladen sind.

Hinweise:

- Das Mobilteil darf nur in eine dafür vorgesehene Ladeschale oder Basis gestellt werden.
- Steht das Mobilteil in der Ladeschale, lädt es auch, wenn es ausgeschaltet ist.
- Hat sich das Mobilteil wegen leerer Akkus abgeschaltet und wird dann in die Ladeschale gestellt, schaltet es sich automatisch ein.
- Nach dem ersten Laden **und** Entladen können Sie Ihr Mobilteil nach jedem Gespräch in die Ladeschale zurückstellen.

Telefon bedienen

Bitte beachten Sie:

- ◆ Den Lade- und Entlade-Vorgang immer wiederholen, wenn Sie die Akkus aus dem Mobilteil entfernen und wieder einlegen.
- ◆ Die Akkus können sich während des Aufladens erwärmen. Das ist ungefährlich.
- ◆ Die Ladekapazität der Akkus reduziert sich technisch bedingt nach einiger Zeit.

Mobilteil ein-/ausschalten



Auflagen-Taste lang drücken (Bestätigungston).

Tastensperre ein-/ausschalten



Raute-Taste **lang** drücken.

Sie hören den Bestätigungston. Ist die Tastensperre eingeschaltet, sehen Sie im Display das Symbol .

Die Tastensperre schaltet sich bei einem ankommenden Anruf automatisch aus und danach wieder ein.

Hinweis:

Wenn Sie bei eingeschalteter Tastensperre versehentlich auf eine Taste drücken, erscheint im Display ein Hinweistext. Zum Ausschalten der Tastensperre Raute-Taste **lang** drücken.

Datum und Uhrzeit einstellen

Menü → **Einstellungen** → **Datum/Uhrzeit**



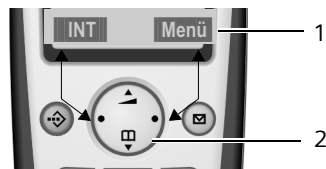
Tag, Monat und Jahr 6-stellig eingeben und **OK** drücken. Mit zwischen den Feldern wechseln.



Stunden und Minuten 4-stellig eingeben (z. B. 0 7 15). Mit für 7:15 Uhr) und **OK** drücken. Mit zwischen den Feldern wechseln.

Telefon bedienen

Steuer-Taste



- 1 Display-Funktionen
- 2 Steuer-Taste

In dieser Bedienungsanleitung ist diejenige Seite der Steuer-Taste, die Sie in der jeweiligen Bediensituation drücken müssen, schwarz markiert (oben, unten, rechts, links). Beispiel: für „oben auf die Steuer-Taste drücken“.

Die Steuer-Taste hat verschiedene Funktionen:

Im Ruhezustand des Mobilteils



Telefonbuch öffnen.



Klingeltonlautstärke des Mobilteils einstellen (S. 14).

In Listen



Zeilenweise nach oben/unten blättern.

In Menüs



Zeilenweise nach oben/unten blättern.

In einem Eingabefeld



Schreibmarke nach **links** bzw. **rechts** bewegen.

Während eines externen Gesprächs



Telefonbuch öffnen.



Sprachlautstärke für Hörer- bzw. Freisprechmodus ändern.

Display-Funktionen nutzen

Die aktuellen Display-Funktionen werden in der untersten Displayzeile invers dargestellt.



Linke bzw. rechte Display-Funktion aufrufen.

Mit dem Display-Symbol  löschen Sie Text in Eingabefeldern zeichenweise von rechts nach links.

Zurück in den Ruhezustand

Sie wollen von einer beliebigen Stelle im Menü in den Ruhezustand zurückkehren:

- ▶ Auflegen-Taste  lang drücken.

Oder:

- ▶ Keine Taste drücken: Nach 2 Min. wechselt das Display **automatisch** in den Ruhezustand.

Änderungen, die Sie nicht durch Drücken von **OK** bestätigt bzw. gespeichert haben, werden verworfen.

Ein Beispiel für das Display im Ruhezustand ist auf S. 1 abgebildet.

Menü-Führung

Die Funktionen Ihres Telefons werden Ihnen über ein Menü angeboten, das aus mehreren Ebenen besteht.

Hauptmenü (erste Menü-Ebene)

- ▶ Um das Hauptmenü zu öffnen, im Ruhezustand des Mobilteils **Menü** drücken.

Auf eine Funktion zugreifen

- ▶ Mit der Steuer-Taste zur Funktion blättern und **OK** drücken.

Das zugehörige Untermenü (die nächste Menü-Ebene) wird geöffnet.

Untermenüs

Die Funktionen der Untermenüs werden in Listenform angezeigt.

Auf eine Funktion zugreifen:

- ▶ Mit der Steuer-Taste  zur Funktion blättern und **OK** drücken.

Wenn Sie die Auflegen-Taste  einmal kurz drücken, springen Sie in die vorherige Menü-Ebene zurück bzw. brechen den Vorgang ab.

Korrektur von Falscheingaben

- ◆ Mit der Steuer-Taste zur Falscheingabe navigieren, falls  angezeigt wird.
- ◆ Mit  das Zeichen links von der Schreibmarke löschen.
- ◆ Zeichen links von der Schreibmarke einfügen.
- ◆ Bei der Eingabe von Uhrzeit und Datum etc. Zeichen (blinkt) überschreiben.

Hinweise zur Bedienung

In dieser Bedienungsanleitung werden bestimmte Symbole und Schreibweisen verwendet, die hier erklärt sind.

Verwendete Symbole



Ziffern oder Buchstaben eingeben.



Invers werden die aktuellen Display-Funktionen dargestellt, die in der untersten Display-Zeile angeboten werden. Die entsprechende Seite der Steuer-Taste drücken, um die Funktion aufzurufen.



Steuer-Taste oben oder unten drücken, z.B. beim Blättern.



 /  /  usw.

Abgebildete Taste am Mobilteil drücken.

Telefonieren

Für externe Anrufe / Für interne Anrufe (Bsp.)

Eine der Menüfunktionen (Für externe Anrufe oder Für interne Anrufe) aus der Liste auswählen.

Schritt-für-Schritt-Anweisungen

In der Bedienungsanleitung werden die Schritte, die Sie ausführen müssen, in verkürzter Schreibweise dargestellt. Im Folgenden wird am Beispiel „Klingeltonmelodie einstellen“ diese Schreibweise erläutert. In den Kästchen steht jeweils, was Sie tun müssen.

Menü → **Audio** → **Klingeltonmelodie**

- ▶ Im Ruhezustand des Mobilteils rechts auf die Steuer-Taste drücken, um das Hauptmenü zu öffnen.
- ▶ Mit der Steuer-Taste  **Audio** auswählen und rechts auf die Steuer-Taste drücken, um die Auswahl mit **OK** zu bestätigen.
- ▶ Mit der Steuer-Taste  **Klingeltonmelodie** auswählen und rechts auf die Steuer-Taste drücken, um die Auswahl mit **OK** zu bestätigen.

Für externe Anrufe / Für interne Anrufe
Auswählen und **OK** drücken.

- ▶ So oft unten auf die Steuer-Taste drücken, bis **Für externe Anrufe** oder **Für interne Anrufe** ausgewählt ist.
- ▶ **OK** drücken (Steuer-Taste rechts), um die Auswahl zu bestätigen.



Melodie auswählen (✓ = ein) und **OK** drücken.

- ▶ Oben oder unten auf die Steuer-Taste drücken, um die gewünschte Melodie auszuwählen.
- ▶ **OK** drücken (Steuer-Taste rechts), um die Auswahl zu bestätigen.

Die ausgewählte Melodie ist mit einem ✓ gekennzeichnet.



Lang drücken (Ruhezustand).

- ▶ Lang auf die Auflegen-Taste drücken, damit das Mobilteil in den Ruhezustand wechselt.

Telefonieren

Extern anrufen

Externe Anrufe sind Anrufe in das öffentliche Telefonnetz.



Nummer eingeben und Abheben-Taste drücken.

Oder:



Abheben-Taste  **lang** drücken und dann die Nummer eingeben.

Mit der Auflegen-Taste  können Sie das Wählen abbrechen.

Hinweise:

- Das Wählen mit Telefonbuch (S. 10) oder Wahlwiederholungsliste (S. 12) spart wiederholtes Tippen von Rufnummern.
- Für die Kurzwahl können Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch auf eine Taste legen (S. 11).

Gespräch beenden



Auflegen-Taste drücken.

Anruf annehmen

Ein ankommender Anruf wird dreifach am Mobilteil signalisiert: durch Klingeln, eine Anzeige im Display und Blinken der Freisprech-Taste .

Sie haben folgende Möglichkeiten, den Anruf anzunehmen:

- ▶ Auf die Abheben-Taste  drücken.
- ▶ Auf die Freisprech-Taste  drücken.

Steht das Mobilteil in der Ladeschale und ist die Funktion **Automatische Rufannahme** eingeschaltet (S. 13), nimmt das Mobilteil einen Anruf automatisch an, wenn Sie es aus der Ladeschale nehmen.

Freisprechen

Beim Freisprechen halten Sie das Mobilteil nicht ans Ohr, sondern legen es z. B. vor sich auf den Tisch. So können sich auch andere an dem Telefonat beteiligen.

Freisprechen ein-/ausschalten

Beim Wählen einschalten

-   Nummer eingeben und Freisprech-Taste drücken.
- ▶ Wenn Sie jemanden mithören lassen, sollten Sie dies Ihrem Gesprächspartner mitteilen.

Zwischen Hörer- und Freisprechbetrieb wechseln

-  Freisprech-Taste drücken.

Während eines Gesprächs schalten Sie das Freisprechen ein und aus.

Wenn Sie das Mobilteil während eines Gesprächs in die Ladeschale stellen wollen:

- ▶ Die Freisprech-Taste  beim Hineinstellen gedrückt halten.

Wie Sie die Sprachlautstärke ändern, s. S. 13.

Stummschalten

Sie können das Mikrofon Ihres Mobilteils während eines externen Gesprächs ausschalten.

Mobilteil stummschalten

 Steuer-Taste drücken.

Stummschaltung aufheben

 Auflegen-Taste **kurz** drücken.

Intern anrufen

Interne Gespräche mit anderen, an derselben Basis angemeldeten Mobilteilen sind kostenlos.

Ein bestimmtes Mobilteil anrufen

 Liste der Intern-Teilnehmer öffnen. Das eigene Mobilteil ist mit < markiert.

  Mobilteil auswählen und Abheben-Taste drücken.

Oder:

 Nummer des Mobilteils eingeben, z. B. .

Alle Mobilteile anrufen („Sammelruf“)

 Liste der Intern-Teilnehmer öffnen.

 Stern-Taste drücken. Alle Mobilteile werden gerufen.

Gespräch beenden

 Auflegen-Taste drücken.

Telefonieren

Telefonbuch/ VIP-Telefonbuch und Listen nutzen

Im Telefonbuch können Sie max. 100 Einträge speichern (Anzahl abhängig vom Umfang der einzelnen Einträge).

Das Telefonbuch erstellen Sie individuell für Ihr Mobilteil. Sie können die Liste oder einzelne Einträge jedoch an andere Mobilteile senden (S. 11).

Im VIP-Telefonbuch können Sie bis zu 10 Einträge speichern.

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch

Im **Telefonbuch/VIP-Telefonbuch** speichern Sie Nummern und zugehörige Namen.

- Telefonbuch im Ruhezustand mit der Taste oder VIP-Telefonbuch öffnen.

Länge eines Eintrags

Nummer: max. 32 Ziffern

Name: max. 16 Zeichen

Hinweis:

Für die Kurzwahl können Sie eine Nummer aus dem Telefonbuch auf eine Taste legen (S. 11).

Nummer im Telefonbuch/VIP-Telefonbuch speichern

oder → **Menü** → **Neuer Eintrag**

Nummer eingeben und **OK** drücken.

Namen eingeben und **OK** drücken.

Telefonbuch/VIP-Telefonbuch-Eintrag auswählen

oder Telefonbuch/VIP-Telefonbuch öffnen.

Sie haben folgende Möglichkeiten:

- ◆ Mit zum Eintrag blättern, bis der gesuchte Name ausgewählt ist.
- ◆ Das erste Zeichen des Namens eingeben, ggf. mit zum Eintrag blättern.

Mit Telefonbuch/VIP-Telefonbuch wählen

→ (Eintrag auswählen; S. 10)

oder öffnen und

Eintrag auswählen

Abheben-Taste drücken. Nummer wird gewählt.

Telefonbuch-Einträge verwalten

Sie haben einen Eintrag ausgewählt (S. 10).

Eintrag ändern

Menü → **Eintrag ändern**

Ggf. Nummer ändern und **OK** drücken.

Ggf. Namen ändern und **OK** drücken.

Weitere Funktionen nutzen

→ (Eintrag auswählen; S. 10)

→ **Menü**

Folgende Funktionen können Sie mit auswählen:

Nummer verwenden

Eine gespeicherte Nummer ändern oder ergänzen. Dann wählen oder weitere Funktionen mit **Menü** aufrufen.

Geburtsdag

Einen Geburtsdag zu einem bestehenden Eintrag hinzufügen, ansehen, ändern oder löschen.

Eintrag löschen

Ausgewählten Eintrag löschen.

Als VIP markieren

Telefonbuch-Eintrag als **VIP** (Very Important Person) markieren und ihm eine bestimmte Klingel-Melodie zuweisen. Sie erkennen VIP-Anrufe dann an der Klingel-Melodie.

Voraussetzung: Rufnummernübermittlung (nur im ISDN-Netz).

Eintrag senden

Einzelnen Eintrag an ein anderes Mobilteil senden (S. 11).

Liste löschen

Alle Einträge in Telefonbuch löschen.

Liste senden

Komplette Liste an ein anderes Mobilteil senden (S. 11).

Taste belegen

Den aktuellen Eintrag auf eine Taste legen.

Über Kurzwahl-Tasten wählen

- Die jeweilige Kurzwahl-Taste **lang** drücken.

Telefonbuch an ein anderes Mobilteil übertragen

Voraussetzung: Empfänger- und Sender-Mobilteil sind an derselben Basis angemeldet. Das andere Mobilteil muss Telefonbuch-Einträge senden und empfangen können.

 →  (Eintrag auswählen; S. 10)
→ **Menü** → **Eintrag senden** / **Liste senden**

 Interne Nummer des Empfänger-Mobilteils eingeben und **OK** drücken.

Die erfolgreiche Übertragung wird mit einer Meldung und mit dem Bestätigungston am Empfänger-Mobilteil bestätigt.

Bitte beachten Sie:

- ◆ Einträge mit identischen Rufnummern werden beim Empfänger nicht überschrieben.
- ◆ Die Übertragung wird abgebrochen, wenn das Telefon klingelt oder der Speicher des Empfänger-Mobilteils voll ist.

Geburtstag im Telefonbuch speichern

Sie können zu jeder Nummer im Telefonbuch einen Geburtstag speichern und eine Zeit angeben, zu der am Geburtstag ein Erinnerungsruf erfolgen soll.

 →  (Eintrag auswählen; S. 10)
→ **Menü** → **Geburtstag**

 Datum eingeben und **OK** drücken.

 Uhrzeit eingeben und **OK** drücken.

 **Optisch** oder die Melodie auswählen, mit der an den Geburtstag erinnert werden soll, und **OK** drücken.

Im Telefonbuch wird jetzt das Symbol  neben dem Eintrag angezeigt.

Geburtstag ändern oder löschen

 →  (Eintrag auswählen; S. 10)
→ **Menü** → **Geburtstag**

Ist zu dem Eintrag ein Geburtstag gespeichert, können Sie mit **Menü** folgende Funktionen aufrufen:

Geburtstag ändern

- Einstellungen anpassen.

Geburtstag löschen

Erinnerungsruf an einem Geburtstag

Ein Erinnerungsruf wird mit dem ausgewählten Klingelton am Mobilteil signalisiert.

OK Steuer-Taste drücken, um den Erinnerungsruf zu beenden oder einen verpassten Geburtstag zu bestätigen.

Der entsprechende Telefonbuch-Eintrag wird angezeigt.

Telefonieren

Wahlwiederholungsliste

In der Wahlwiederholungsliste stehen die zehn am Mobilteil zuletzt gewählten Nummern (max. 32 Ziffern). Steht eine der Nummern im Telefonbuch, wird der zugehörige Name angezeigt.

Manuelle Wahlwiederholung

-  Taste **kurz** drücken.
-  Eintrag auswählen.
-  Abheben-Taste erneut drücken. Nummer wird gewählt.

Einträge der Wahlwiederholungsliste verwalten

-  Taste **kurz** drücken.
-  Eintrag auswählen.
- Menü** Steuer-Taste drücken.

Folgende Funktionen können Sie mit  auswählen:

Nummer verwenden (wie im Telefonbuch S. 10)

Nummer ins Telefonbuch
Eintrag ins Telefonbuch übernehmen.

Eintrag löschen (wie im Telefonbuch S. 10)

Liste löschen (wie im Telefonbuch S. 11)

Listen mit Nachrichten-Taste aufrufen*

Im Ruhezustand wird für die neue Anrufe oder Nachrichten ein Symbol im Display angezeigt. Die Anzahl neuer Einträge wird unterhalb des jeweiligen Symbols angezeigt. Sobald ein **neuer Eintrag** in einer Liste eingeht, ertönt ein Hinweistön. Die Taste  blinkt.

Mit der Nachrichten-Taste  rufen Sie die Listen auf, die neue Einträge enthalten.

Mobilteil für Babyalarm nutzen

Mit dieser Funktion wird eine vorher gespeicherte interne oder externe Nummer angerufen, sobald im Raum der eingestellte Geräuschpegel erreicht ist.

Der Babyalarm zu einer externen Nummer bricht nach ca. 90 Sek. ab. Der Babyalarm zu einer internen Nummer (Mobilteil) bricht nach ca. 3 Min. ab (basisabhängig).

Während des Anrufs sind alle Tasten gesperrt bis auf die Auflegen-Taste. Nach dem Auflegen **bleibt** die Funktion **eingeschaltet**. Nach Ausschalten des Mobilteils muss die Funktion wieder eingeschaltet werden.

Wenn die Funktion eingeschaltet ist, werden ankommende Anrufe an dem Mobilteil **ohne Klingelton** signalisiert und nur am Display angezeigt. Display und Tastatur sind nicht beleuchtet, auch Hinweistöne sind abgeschaltet.

(* nur ISDN Netz)

Achtung!

- Der Anschluss, an den der Babyalarm weitergeleitet wird, darf nicht durch einen eingeschalteten Anrufbeantworter blockiert sein.
- Der Abstand zwischen Mobilteil und Baby sollte optimal 1 bis 2 Meter betragen. Das Mikrofon muss zum Baby zeigen.
- **Prüfen Sie bei Inbetriebnahme unbedingt die Funktionsfähigkeit. Testen Sie z. B. die Empfindlichkeit. Überprüfen Sie den Verbindungsaufbau, wenn Sie den Babyalarm auf eine externe Nummer umleiten.**
- Die eingeschaltete Funktion verringert die Betriebszeit Ihres Mobilteils erheblich. Das Mobilteil ggf. in die Ladeschale stellen. Dadurch wird sichergestellt, dass sich der Akku nicht leert.

Babyalarm aktivieren und Zielnummer eingeben

Menü → **Extras** → **Babyalarm** → **Alarm an Intern**



Je nach Basis **internes** Mobilteil oder **An alle** (wenn mehrere Mobilteile angemeldet sind und alle angerufen werden sollen) auswählen und **OK** drücken oder Nummer des Mobilteils direkt eingeben und **OK** drücken.

Die Funktion ist jetzt eingeschaltet. Es wird ein **internes** Mobilteil angerufen.

Oder:

Menü → **Extras** → **Babyalarm** → **Alarm an Extern**



Nummer eines **externen** Telefons eingeben und **OK** drücken.

Die Funktion ist jetzt eingeschaltet. Es wird eine **externe** Nummer angerufen.

Empfindlichkeit einstellen

Menü → **Extras** → **Babyalarm** → **Empfindlichkeit**



Zwischen **Niedrig** und **Hoch** wählen und **OK** drücken.

Babyalarm deaktivieren

Menü Steuer-Taste drücken.



Babyalarm aus auswählen und **OK** drücken.

Die Funktion ist ausgeschaltet.

Babyalarm von extern deaktivieren

Voraussetzung: Das Telefon muss die Tonwahl unterstützen.

- Den durch den Babyalarm ausgelösten Anruf annehmen und die Tasten drücken.

Etwa 90 Sek. nach Beenden der Verbindung ist die Funktion deaktiviert. Danach erfolgt kein erneuter Babyalarm mehr.

Mobilteil einstellen

Ihr Mobilteil ist voreingestellt. Sie können die Einstellungen individuell ändern.

Display-Sprache ändern

Sie können sich die Display-Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.

Menü → **Einstellungen** → **Mobilteil** → **Sprache**

Die aktuelle Sprache ist mit markiert.



Sprache auswählen und **OK** drücken.



Lang drücken (Ruhezustand).

Wenn Sie aus Versehen eine für Sie unverständliche Sprache eingestellt haben:

Menü

Tasten nacheinander drücken.



Die richtige Sprache auswählen und **OK** drücken.

Automatische Rufannahme ein-/ausschalten

Bei eingeschalteter Funktion nehmen Sie das Mobilteil bei einem Anruf einfach aus der Ladeschale, ohne die Abheben-Taste drücken zu müssen.

Menü → **Einstellungen** → **Mobilteil**

Automatische Rufannahme

Auswählen und **OK** drücken (= ein).



Lang drücken (Ruhezustand).

Sprachlautstärke ändern

Sie können die Lautstärke für das Freisprechen in fünf und die Hörerlautstärke in drei Stufen einstellen. Die Einstellungen können Sie nur während eines Gesprächs vornehmen.

Mobilteil einstellen

Die Lautstärke für das Freisprechen können Sie nur ändern, wenn die Funktion eingestellt ist.

Sie führen ein externes Gespräch.



Steuer-Taste drücken.



Lautstärke einstellen und **OK** drücken.

Wenn  mit einer anderen Funktion belegt ist, z. B. beim Makeln:

Menü Lautstärke

Auswählen und **OK** drücken.



Lautstärke einstellen und **OK** drücken.

Klingeltöne ändern

◆ Lautstärke:

Sie können zwischen fünf Lautstärken (1–5; z. B. Lautstärke 2 = ) und dem „Crescendo“-Ruf (6; Lautstärke wird mit jedem Klingelton lauter = ) wählen.

◆ Melodie:

Sie können eine Melodie aus der Liste der vorinstallierten Klingeltonmelodien auswählen. Die ersten drei Melodien entsprechen den „klassischen“ Klingeltönen.

Die Klingeltonmelodien lassen sich für folgende Funktionen unterschiedlich einstellen:

- ◆ **Für externe Anrufe:** Für externe Anrufe
- ◆ **Für interne Anrufe:** Für interne Anrufe

Klingeltonlautstärke einstellen

Die Lautstärke ist für alle Arten der Signalisierung gleich.

Im Ruhezustand öffnen Sie das Menü **Klingeltonlautstärke**, indem Sie  **kurz** drücken.

Menü → **Audio** → **Klingeltonlautstärke**



Lautstärke einstellen und **OK** drücken.



Lang drücken (Ruhezustand).

Klingeltonmelodie einstellen

Stellen Sie die Klingeltonmelodie abhängig für externe und interne Anrufe getrennt ein.

Menü → **Audio** → **Klingeltonmelodie**

Für externe Anrufe / Für interne Anrufe

Auswählen und **OK** drücken.



Melodie auswählen und **OK** drücken.



Lang drücken (Ruhezustand).

Klingelton aus-/einschalten

Sie können bei einem Anruf vor dem Abheben oder im Ruhezustand an Ihrem Mobilteil den Klingelton ausschalten. Das Wiedereinschalten während eines externen Anrufs ist nicht möglich.

Klingelton ausschalten



Stern-Taste so lange gedrückt halten, bis der Klingelton nicht mehr hörbar ist.

Klingelton wieder einschalten



Stern-Taste **lang** drücken.

Hinweistöne ein-/ausschalten

Ihr Mobilteil weist Sie akustisch auf verschiedene Tätigkeiten und Zustände hin. Folgende Hinweistöne können Sie unabhängig voneinander ein- oder ausschalten:

- ◆ **Tastenklick:** Jeder Tastendruck wird bestätigt.
- ◆ **Quittungstöne:**
 - **Bestätigungston** (aufsteigende Tonfolge): am Ende der Eingabe/Einstellung, beim Hineinstellen des Mobilteils in die Ladeschale und beim Eintreffen eines neuen Eintrags in der Anruferliste (nur ISDN).
 - **Fehlerton** (absteigende Tonfolge): bei Fehleingaben.
 - **Menü-Endeton:** beim Blättern am Ende eines Menüs.

Anhang

- ◆ **Akkuton:** Der Akku muss geladen werden.

Tastenklick/Quittungstöne ein-/ausschalten

Menü → Audio → Hinweistöne

Tastenklick / Quittungstöne

Auswählen und **OK** drücken
(✓ = ein).

Akkuwarnton einstellen

Menü → Audio → Hinweistöne
→ Akkuwarnton

Menü Ein / Aus / In Verbindung

Auswählen und **OK** drücken
(✓ = ein). Der Akkuwarnton wird ein- oder ausgeschaltet bzw. ertönt während eines Gesprächs.

Mobilteil in den Lieferzustand zurücksetzen

Sie können individuelle Einstellungen und Änderungen zurücksetzen. Einträge des Telefonbuchs, der Anruferliste sowie die Anmeldung des Mobilteils an der Basis bleiben erhalten.

Menü → Einstellungen → Mobilteil
→ Mobilteil-Reset

OK Zum Bestätigen Steuer-Taste drücken.

 **Lang** drücken (Ruhezustand).

Mit  das Zurücksetzen abbrechen.

Lieferzustand des Mobilteils

Funktion	Lieferzustand	Seite
Akkuton/Tastenklick/Quittungston	ein	S. 14
Automatische Rufannahme	ein	S. 13

Funktion	Lieferzustand	Seite
Babyalarm	aus	S. 13
Babyalarm: Empfindlichkeit/Nummer	hoch/keine Nummer	S. 13
Display-Sprache	länderspez.	S. 13
Lautstärke: Freisprechen/Hörer/Klingelton	3/1/5	S. 13

Anhang

Pflege

- ▶ Ladeschale und Mobilteil mit einem **feuchten** Tuch (keine Lösungsmittel) oder einem Antistatiktuch abwischen.

Nie ein trockenes Tuch verwenden. Es besteht die Gefahr der statischen Aufladung.

Kontakt mit Flüssigkeit

- ▶ Das Mobilteil sofort ausschalten, falls es mit Flüssigkeit in Kontakt gekommen ist.
- ▶ **Auf keinen Fall das Mobilteil einschalten.**
- ▶ **Sofort Akkus entnehmen.**

Lassen Sie die Flüssigkeit aus dem Mobilteil abtropfen. Gehen Sie ausschließlich wie folgt vor:

- ▶ Das Mobilteil waagrecht mit dem offenen Akkufach nach unten halten.
- ▶ Das Mobilteil senkrecht halten. Dabei das Mobilteil leicht nach vorne und hinten kippen und jeweils leicht schütteln.
- ▶ Alle Teile trocken tupfen und das Mobilteil anschließend **mindestens 72 Stunden** mit geöffnetem Akkufach und der Tastatur nach unten an einem trockenen, warmen Ort lagern (**nicht:** Mikrowelle, Backofen o. Ä.).

Nach vollständigem Austrocknen ist in vielen Fällen die Inbetriebnahme wieder möglich.

Anhang

Fragen und Antworten

Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche.

Nicht bei jeder Störung muss es sich um einen Defekt an Ihrem Telefon handeln. Unter Umständen genügt es, wenn Sie die Stromversorgung der Feststation kurz unterbrechen (Netzgerät aus-/einstecken) oder die Akkuzellen des Handgerätes entfernen und wieder einlegen. Die folgenden Hinweise sollen Ihnen bei spezifischen Fehlern helfen.

Wichtig: Probleme oder Störungen können ggf. nur behoben werden, wenn Sie den kompletten Apparat (Feststation, Handgerät sowie Anschlusskabel) in die Verkaufsstelle mitbringen.

Das Display zeigt nichts an.

1. Mobilteil ist nicht eingeschaltet.
 - ▶ Auflegen-Taste  lang drücken.
2. Der Akku ist leer.
 - ▶ Akku laden bzw. austauschen (S. 5).

Das Mobilteil reagiert nicht auf einen Tastendruck.

Tastensperre ist eingeschaltet.
 ▶ Raute-Taste  lang drücken (S. 6).

Im Display blinkt „Basis x“.

1. Mobilteil ist außerhalb der Reichweite der Basis.
 - ▶ Abstand zwischen Mobilteil und Basis verringern.
2. Mobilteil wurde abgemeldet.
 - ▶ Mobilteil anmelden (S. 5).
3. Basis ist nicht eingeschaltet.
 - ▶ Steckernetzgerät der Basis kontrollieren (S. 4).

Das Mobilteil klingelt nicht.

Klingelton ist ausgeschaltet.
 ▶ Klingelton einschalten (S. 14).

Ihr Gesprächspartner hört Sie nicht.

Sie haben die Taste   gedrückt. Das Mobilteil ist „stummgeschaltet“.
 ▶ Mikrofon wieder einschalten (S. 9).

Sie hören bei der Eingabe einen Fehlerton (absteigende Tonfolge).

Aktion ist fehlgeschlagen/Eingabe ist fehlerhaft.

- ▶ Vorgang wiederholen.
 Beachten Sie dabei das Display und lesen Sie ggf. in der Bedienungsanleitung nach.

Garantie/Wartung/Reparatur/ Zulassung

Garantie

Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre ab Verkaufsdatum.

Für eine Garantiereparatur muss die ausgefüllte und von der Verkaufsstelle abgestempelte Garantiekarte dem defekten Gerät beigelegt werden.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Verschleiss oder Eingriffen Dritter. Die Garantie umfasst keine Verbrauchsmaterialien und Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen.

Wenden Sie sich im Fehlerfall bitte an die Verkaufsstelle.

Reparatur/Wartung

Mietgeräte

Falls Ihr Telefon nicht ordnungsgemäss funktioniert, benachrichtigen Sie den Störungsdienst (Telefonnummer 175).

Die Reparatur *) und der Störungsgang sind gratis.

Gekaufte Apparate

Die Reparaturleistungen werden innerhalb der Garantiezeit gemäss den Bestimmungen des Garantiescheines gratis ausgeführt). Bei einer notwendigen Reparatur muss der Apparat zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden.

Wird der Störungsdienst (auch während der Garantiezeit) aufgeboden, wird der Störungsgang verrechnet (Wegpauschale sowie die Zeitaufwendungen). Ausserhalb der Garantiezeit werden die Reperaturkosten zusätzlich belastet.

Akkus

Akkuzellen gehören zum Verbrauchsmaterial, welches nicht in den Garantieleistungen inbegriffen ist. Defekte Akkus werden nicht gratis ersetzt. Dies gilt für Miet- und Kaufapparate.

Hilfe

Haben Sie allgemeine Fragen über z. B. Produkte, Dienstleistungen usw. so wenden Sie sich bitte an Ihre Swisscom-Auskunftsstelle (Gratis-Nummer 0800 800 800).

Zulassung und Konformität

Dieses Gerät kann im gesamten europäischen Wirtschaftsraum inkl. Schweiz eingesetzt werden.

Länderspezifische Besonderheiten sind berücksichtigt. Bei Rückfragen wegen der Unterschiede in den öffentlichen Telefonnetzen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler bzw. Netzbetreiber.

Die Übereinstimmung des Gerätes mit den grundlegenden Anforderungen der R&TTE-Direktive ist durch das CE-Kennzeichen bestätigt.

Die Konformitätserklärung ist an folgender Webseite abrufbar: www.swisscom.com

unter der Rubrik eShop, Telefone, Konformitätserklärung oder kann unter folgender Postadresse bestellt werden:

Swisscom Fixnet AG
Retail Business
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Bern

Auszug aus der Originalerklärung:

„The manufacturer declares, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured.“
Senior Approvals Manager“

CE 0682

Technische Daten

Empfohlene Akkus

(Stand bei Drucklegung der Bedienungsanleitung)

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh „for DECT“
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700 mAh

Das Mobilteil wird mit zwei zugelassenen Akkus ausgeliefert.

Betriebszeiten/Ladezeiten des Mobilteils

Kapazität	700 mAh
Bereitschaftszeit	etwa 150 Stunden (6 Tage)
Gesprächszeit	etwa 10 Stunden
Ladezeit	etwa 6 Stunden

Betriebs- und Ladezeiten gelten nur bei Verwendung der empfohlenen Akkus.

Anhang

Allgemeine technische Daten

Abmessungen Mobilteil	158 x 59 x 32 mm (L x B x H)
Gewicht Mobilteil mit Akku	128 g

Text schreiben und bearbeiten

Beim Erstellen eines Textes gelten folgende Regeln:

- ◆ Die Schreibmarke (Cursor) mit   steuern.
- ◆ Zeichen werden links von der Schreibmarke angefügt.
- ◆ Stern-Taste  **kurz** drücken, um vom Modus „Abc“ zu „123“, von „123“ zu „abc“ und von „abc“ zu „Abc“ (Großschreibung: 1. Buchstabe großgeschrieben, alle weiteren klein) zu wechseln. Stern-Taste  vor der Eingabe des Buchstabens drücken.
- ◆ Stern-Taste  **lang** drücken: Zeigt die Auswahlzeile der Zeichen, die der Stern-Taste zugeordnet sind.
- ◆ Bei Einträgen ins Telefonbuch wird der erste Buchstabe des Namens automatisch großgeschrieben, es folgen kleine Buchstaben.

Text bearbeiten (ohne Texteingabehilfe)

Wenn Sie eine Taste **lang** drücken, werden die Zeichen der entsprechenden Taste in der untersten Display-Zeile angezeigt und nacheinander markiert. Wenn Sie die Taste loslassen, wird das markierte Zeichen im Eingabefeld eingefügt.

Ob die Groß-, Klein- oder Ziffernschreibung eingestellt ist, wird Ihnen kurz im Display angezeigt, wenn Sie von einem Modus zum nächsten wechseln: In der untersten Textzeile steht „abc -> Abc“, „Abc -> 123“ oder „123 -> abc“.

Reihenfolge der Telefonbucheinträge

Die Telefonbucheinträge werden generell alphabetisch sortiert. Leerzeichen und Ziffern haben dabei erste Priorität. Die **Sortierreihenfolge** ist wie folgt:

1. Leerzeichen (hier mit  dargestellt)
2. Ziffern (0–9)
3. Buchstaben (alphabetisch)
4. Restliche Zeichen

Wollen Sie die alphabetische Reihenfolge der Einträge umgehen, fügen Sie vor dem Namen ein Leerzeichen oder eine Ziffer ein. Diese Einträge rücken dann an den Anfang des Telefonbuchs. Namen, denen Sie einen Stern voranstellen, stehen am Ende des Telefonbuchs.

Sonderzeichen eingeben

Standardschrift

				
	*)	**))		
1x	Leer- zeichen	Leer- zeichen	.	Abc--> 123
2x	1	↵	,	123 --> abc
3x	£	1	?	*
4x	\$	€	!	/
5x	¥	£	0	(
6x	□	\$	+	)
7x		¥	-	<
8x		□	:	=
9x			¿	>
10x			i	%
11x			"	
12x			'	
13x			;	
14x			—	

*) Telefonbuch und andere Listen

**) Beim Schreiben einer SMS

Stichwortverzeichnis**Stichwortverzeichnis****A**

Abbrechen (Vorgang)	7
Abheben-Taste	1, 8
Akku	
einlegen	4
empfohlene Akkus	17
laden	5
Symbol	5
Ton	15
Ändern	
Display-Sprache	13
Klingeltöne	14
Sprachlautstärke	13
Anruf	
annehmen	9
extern	8
intern	9
Anruferliste	12
Auflegen-Taste	1, 8
Ausschalten	
Babyalarm	13
Hinweistöne	14
Mobilteil	6
Rufannahme	13
Tastensperre	6
Automatische Rufannahme	9, 13

B

Babyalarm	12
Beenden, Gespräch	8
Bestätigungston	14
Betrieb (Telefon in Betrieb nehmen)	4
Betriebszeit des Mobilteils	17
im Babyalarm-Modus	12

D

Datum einstellen	6
Display	
Display-Sprache ändern	13
im Ruhezustand	7
unverständliche Sprache	13

E

Ein-/Aus-Taste	1
Einschalten	
Babyalarm	13
Hinweistöne	14

Mobilteil	6
Rufannahme	13
Tastensperre	6
Eintrag auswählen (Menü)	6
Erinnerungsruf	11
Escape-Taste	7

F

Falscheingaben (Korrektur)	7
Fehlerbehebung	16
Fehlerton	14
Flash	
eingeben	1
Flüssigkeit	15
Fragen und Antworten	16
Freisprechen	9
Lautstärke	13
Taste	1

G

Geburtstag in Telefonb. übern.	10, 11
Gespräch	
beenden	8
intern	9

H

Hinweistöne	14
Hörerbetrieb	9
Hörerlautstärke	13
Hörgeräte	3

I

In Betrieb nehmen (Telefon)	4
Intern telefonieren	9

K

Klingelton	
ändern	14
Lautstärke einstellen	6, 14
Melodie einstellen	14
Korrektur von Falscheingaben	7
Kurzwahlliste	10

L

Ladezeiten des Mobilteils	17
Ladezustandsanzeige	5
Lautstärke	
einstellen	14
Freisprechen	13
Hörer	13
Klingelton	14

Stichwortverzeichnis

Lautsprecher	13
Sprache Mobilteil	13
Lieferzustand (Mobilteil)	15
Liste	
Anrufer	12
löschen	11
Löschen	
Eintrag	10
Geburtstag	11
Liste	11
Zeichen	7

M

Medizinische Geräte	3
Melodie (Klingelton)	14
Menü	
eine Menü-Ebene zurück	7
Eintrag	6
Endton	14
Menü-Führung	7

Mobilteil

Babyalarm nutzen	12
Betriebs- und Ladezeiten	17
Display-Sprache	13
ein-/ausschalten	6
Hinweistöne	14
in Lieferzustand zurücksetzen	15
Kontakt mit Flüssigkeit	15
Ruhezustand	7
Sprachlautstärke	13
stummschalten	9

N

Nachrichten-Taste	1
Listen aufrufen	12
Nummer im Telefonb. speichern	10

P

Pflege, Telefon	15
-----------------	----

Q

Quittungstöne	14
---------------	----

R

Raute-Taste	1, 6
Reihenfolge im Telefonbuch	18
R-Taste	1

Rufannahme	13
Ruhezustand (Display)	7
Ruhezustand, zurückkehren in den	7

S

Sammelruf	9
Schritt für Schritt	8
Sicherheitshinweise	3
Signalton s. Hinweistöne	
Sonderzeichen	19
Sonderzeichen eingeben	19
Sperre (Tastensperre)	6
Sprache, Display	13
Sprachlautstärke	13
Steckernetzgerät	3
Stern-Taste	1, 14
Steuer-Taste	1
Stromverbrauch	18
Stummschalten des Mobilteils	9
Suchen im Telefonbuch	10

T**Tasten**

Abbrechen-Taste	7
Abheben-Taste	1, 8
Auflegen-Taste	1, 8
Ein-/Aus-Taste	1
Escape-Taste	7
Freisprechen-Taste	1
Nachrichten-Taste	1
Raute-Taste	1, 6
R-Taste	1
Stern-Taste	1, 14
Steuer-Taste	1
Tastensperre	6
Tastensperre	6
Technische Daten	17
Telefon in Betrieb nehmen	4
Telefonbuch	10
Eintrag/Liste senden an Mobilteil	11
Geburtstag	10, 11
öffnen	6
Reihenfolge der Einträge	18
Telefonieren	
Anruf annehmen	9
extern	8
intern	9

Stichwortverzeichnis**U**

Uhrzeit einstellen 6

V

Verpackungsinhalt. 4

VIP (Telefonbuch-Eintrag) 10

VIP-Telefonbuch 1

W

Wahlwiederholung 12

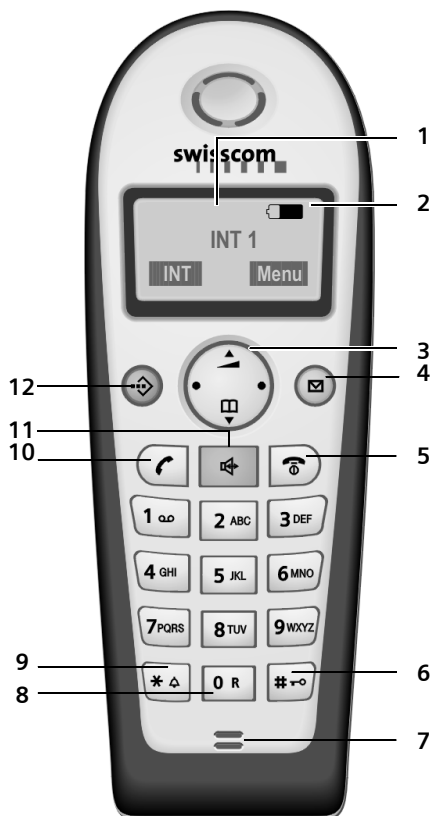
Warnton s. Hinweistöne

Z

Zeichensatztable s. Sonderzeichen

Présentation (combiné)

Présentation (combiné)



- 1 **Ecran** à l'état de repos
- 2 **Niveau de charge des batteries**
 (entre vide et plein)
 clignote : batterie presque vide
 clignote : batterie en charge
- 3 **Touche de navigation** (p. 7)
- 4 **Touche Messages**
 Accès au journal des appels et à la liste des messages*
 Clignote : nouveau message* ou nouvel appel.
- 5 **Touche Raccrocher et Marche/Arrêt**
 Mettre fin à la communication, annuler la fonction, Remonter d'un niveau de menu (appui bref), retour au repos (appui long), allumer/éteindre le combiné (pour revenir à l'état de repos, appuyer de manière prolongée)
- 6 **Touche Dièse**
 Marche/Arrêt verrouillage clavier (appui long, p. 6)
- 7 **Microphone**
- 8 **Touche R**
 Insérer un flashing (appui long)
- 9 **Touche Etoile**
 Activer/désactiver les sonneries (appui long à l'état de repos),
 Insérer une pause entre les chiffres (appui long pendant la numérotation)
 Passage du mode majuscules au mode minuscules et au mode chiffres lors de la saisie (p. 20)
- 10 **Touche « Décrocher »**
 Accepter la communication, ouvrir la liste des numéros bis (appui bref), composer (appui long)
- 11 **Touche Mains-libres**
 Basculer entre le mode écouteur et le mode Mains-libres ;
 Allumé : Mode Mains libres activé
 Clignotant : Appel entrant
- 12 **Répertoire-VIP**

(*seulement avec réseau ISDN)

Sommaire

Sommaire

Présentation (combiné)	1
-------------------------------------	----------

Consignes de sécurité	3
------------------------------------	----------

Combiné pour Classic S128/ S126ISDN plus que des téléphones	4
--	----------

Mettre le téléphone en service ..	4
--	----------

Marche/arrêt du combiné	6
-------------------------------	---

Activation/désactivation du verrouillage clavier	6
---	---

Paramétrer la date et l'heure	6
-------------------------------------	---

Utiliser le téléphone	7
------------------------------------	----------

Touche de navigation	7
----------------------------	---

Retour à l'état de repos	7
--------------------------------	---

Navigation par menu	7
---------------------------	---

Correction d'erreurs de saisie	8
--------------------------------------	---

Remarque concernant

l'utilisation	8
----------------------------	----------

Symboles utilisés	8
-------------------------	---

Instructions étape par étape	8
------------------------------------	---

Téléphoner	9
-------------------------	----------

Appel externe	9
---------------------	---

Mettre fin à la communication	9
-------------------------------------	---

Prise d'appel	9
---------------------	---

Mains-libres	9
--------------------	---

Désactivation du micro	10
------------------------------	----

Appeler en interne	10
--------------------------	----

Utilisation des répertoires/ répertoire-VIP

et autres listes	10
-------------------------------	-----------

Répertoire/répertoire-VIP	10
---------------------------------	----

Liste des numéros bis	12
-----------------------------	----

Appeler les listes à l'aide de la touche Messages*	13
---	----

Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce	13
--	----

Modifier la langue de l'écran	14
-------------------------------------	----

Activer/désactiver le décroché automatique	14
---	----

Réglage du volume d'écoute	14
----------------------------------	----

Modifier les sonneries	15
------------------------------	----

Activer/Désactiver les bips d'information	15
--	----

Retour du combiné en configuration usine	16
---	----

Annexe	16
---------------------	-----------

Entretien	16
-----------------	----

Contact avec les liquides	17
---------------------------------	----

Questions et réponses	17
-----------------------------	----

Garantie/Réparation/Entretien/	
--------------------------------	--

Homologation	18
--------------------	----

Caractéristiques techniques	19
-----------------------------------	----

Édition du texte	20
------------------------	----

Index	21
--------------------	-----------

Consignes de sécurité

Attention :

Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité.

Informez vos enfants sur les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser exclusivement le bloc-secteur fourni, comme indiqué sous la base.



Utiliser uniquement des **batteries homologuées, rechargeables** du même type (p. 19) ! Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures.



Positionner correctement les batteries rechargeables (en respectant la polarité) et n'utilisez que le type de batterie recommandé dans ce manuel d'utilisation (symboles figurant dans le compartiment des batteries du combiné).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives. De façon générale, ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone.



N'installez pas la base dans une salle de bains ou de douche. Le combiné et la base ne sont pas étanches aux projections d'eau (p. 17).



Éteignez le téléphone pendant que vous êtes en avion (fonction Talkie-Walkie). S'assurer que le téléphone ne peut pas être mis en marche involontairement.



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).



Lorsque vous confiez votre téléphone à un tiers, veillez toujours à joindre le mode d'emploi.



Bien respecter les règles concernant la protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et les batteries. Ne pas jeter ces dernières au feu, ni les ouvrir ou les mettre en court-circuit.

Remarque :

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

La structure du menu dépend de la base:

Analogique: Classis S128

ISDN: Classic S126^{ISDN}

Dans ce mode d'emploi est décrite seulement la description analogique.

Combiné pour Classic S128/S126^{ISDN} plus que des téléphones

Combiné pour Classic S128/ S126^{ISDN}

plus que des téléphones

Votre téléphone ne vous permet pas seulement d'enregistrer jusqu'à 100 SMS (p. 10) – les possibilités offertes par votre combiné sont bien plus étendues :

- ◆ Associez les numéros d'appel importants avec les touches de votre téléphone. Il suffit alors d'une seule pression de touche pour composer le numéro choisi (p. 11).
- ◆ *Attribuez la marque VIP à vos correspondants importants – vous pourrez ainsi reconnaître les appels importants à la sonnerie (p. 11).
- ◆ Enregistrez les anniversaires (p. 12) dans votre téléphone – Votre téléphone vous les rappelle à temps.
- ◆ Répertoire-VIP (10 entrées)

Mettre le téléphone en service

L'emballage contient les éléments suivants :

- ◆ un combiné Classic S128/S126^{ISDN},
- ◆ deux batteries,
- ◆ un couvercle de batterie,
- ◆ un mode d'emploi (dt, fr, it).

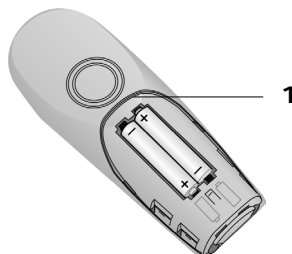
(* seulement avec ISDN réseau)

Insérer les batteries

Attention :

Utiliser uniquement les batteries rechargeables homologuées p. 19. Ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) ou d'autres types de batteries, qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé ou occasionner des blessures. Par exemple, l'enveloppe des piles ou de la batterie peut se désagréger ou les batteries peuvent exploser. De la même manière, l'appareil peut subir des dysfonctionnements et des dommages.

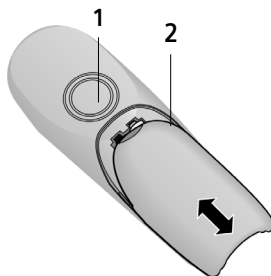
- Placer les batteries en **respectant la polarité**.



- Poser le couvercle sur le bord 1 et presser en bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Ouvrir le couvercle du logement batteries.

- Presser sur l'ergot 2 en direction du haut-parleur 1 et abaisser le couvercle vers le haut.



Vous trouverez à la fin de ce mode d'emploi la procédure pour le branchement du support chargeur et pour le montage sur le mur.

Inscription

Avant de pouvoir utiliser votre combiné, vous devez l'inscrire sur une base. L'opération d'inscription dépend de la base.

Inscription automatique le combiné dans la base Classic S128, Classic S126^{isdn}

Condition : le combiné n'est inscrit sur aucune base.

L'inscription du combiné sur la base est automatique.

- Poser le combiné sur la base avec l'écran vers le haut.

Le combiné s'inscrit automatiquement. La procédure dure environ une minute. Pendant ce temps, l'écran affiche **Inscription sur** et le nom de la base, **Base 1**, clignote.

Après l'inscription du combiné, le numéro interne qui a été attribué apparaît sur l'écran, par exemple **INT 2** pour le numéro interne 2. Le combiné contient automatiquement le numéro interne disponible le plus bas (1–6). Si les numéros internes 1–6 ont déjà été attribués, le numéro 6 est remplacé, dans le cas où le combiné comportant le numéro interne correspondant est en repos.

Remarques :

- L'inscription automatique n'est possible que si aucune communication n'est en cours à partir de la base sur laquelle vous souhaitez inscrire votre combiné.
- Une pression sur une touche interrompt l'inscription automatique.
- En cas d'interruption de la procédure de déclaration automatique, inscrivez manuellement le combiné, comme indiqué à la (p. 5).

Inscription manuelle de combiné

Dans le cas où le combiné ne s'allume pas automatiquement après avoir inséré les batteries, vous devez commencer par charger celles-ci.

Vous devez activer l'inscription manuelle du combiné sur le combiné et sur la base.

Une fois l'inscription effectuée, le combiné passe à nouveau en mode repos. Le numéro interne du combiné s'affiche à l'écran, par exemple **INT 2**. Dans le cas contraire, répétez la procédure.

1. Sur le combiné

Menu → **Réglages** → **Combiné** → **Inscrire le combiné**



Entrer le code PIN système de la base (configuration usine : 0000) et presser sur **OK**.
L'écran affiche par exemple **Inscription sur Base 1**.

2. Au niveau de la base

- Vous avez 60 secondes pour activer l'inscription de votre combiné sur la base conformément au mode d'emploi correspondant.

Charger les batteries

- Brancher le bloc-secteur du support chargeur dans la prise de courant.
- Poser le combiné sur support chargeur de la base avec l'écran vers le haut.

Le chargement de la batterie est signalé en haut à droite de l'écran par le clignotement du témoin de charge ,  ou . Lorsque le combiné est en fonctionnement, le symbole de batterie signale l'état de charge des batteries (p. 1).

Mettre le téléphone en service

Premier chargement et déchargement de la batterie

Il n'est possible d'avoir une indication correcte de l'état de charge que si les batteries ont tout d'abord été complètement chargées puis déchargées après avoir été utilisées.

- ▶ Vous devez pour cela laisser le combiné **sans interruption** sur le support chargeur, jusqu'à ce que le symbole de batterie ne clignote plus sur l'écran (au bout de 6h environ). Il n'est pas nécessaire que votre combiné reste allumé pour être chargé.
- ▶ Retirer le combiné du support chargeur et ne le remplacez pas tant que les batteries ne sont pas complètement chargées.

Remarques :

- Le combiné doit uniquement être posé sur le support chargeur ou la base prévu pour cela.
- Lorsque le combiné se trouve sur le support chargeur, il continue à charger même s'il est éteint.
- Lorsque le combiné s'est éteint parce que les batteries sont vides, et qu'il est ensuite posé sur le support chargeur, il s'allume automatiquement.
- Après la première opération de charge et de décharge, vous pouvez remplacer votre combiné dans le support chargeur après chaque communication.

À noter :

- ◆ Répétez toujours la procédure de charge et de décharge lorsque vous retirez les batteries du combiné et que vous les y remplacez.
- ◆ Les batteries peuvent s'échauffer durant la charge. Il s'agit d'un phénomène sans danger.
- ◆ Pour des raisons techniques, la capacité de charge de la batterie diminue au bout d'un certain temps.

Marche/arrêt du combiné



Appuyez sur la touche Raccrocher de manière prolongée (bip de validation).

Activation/désactivation du verrouillage clavier



Presser **longuement** sur la touche.

Vous entendez la tonalité de validation. Lorsque le verrouillage du clavier est activé, l'icône ↔ s'affiche à l'écran.

Le verrouillage du clavier est automatiquement désactivé lorsque vous recevez un appel, après quoi il est réactivé.

Remarque :

Si vous pressez par inadvertance sur une touche lorsque le verrouillage du clavier est activé, un message apparaît à l'écran. Pressez sur la touche dièse  de manière prolongée pour désactiver le verrouillage clavier.

Paramétrer la date et l'heure

Menu → **Réglages** → **Date / Heure**



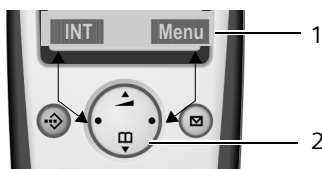
Entrez le jour, le mois et l'année sur 6 chiffres et pressez sur **OK**. Pressez sur  pour passer d'un champ à l'autre.



Entrez l'heure et les minutes sur 4 chiffres (par exemple     pour 07h15) et pressez sur **OK**. Pressez sur  pour passer d'un champ à l'autre.

Utiliser le téléphone

Touche de navigation



- 1 Fonctions écran
2 Touche de navigation

Dans ce mode d'emploi, le côté de la touche de navigation que vous devez presser dans un contexte d'utilisation donné est marqué en noir (en haut, en bas, à droite, à gauche). Exemple : presser sur pour « presser en haut sur la touche de navigation ».

La touche de navigation remplit différentes fonctions :

Etat de repos du combiné

- Ouvrir l'annuaire.
- Régler le volume de la sonnerie du combiné (p. 15).

Listes

- / Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Menus

- / Naviguer vers le haut ou le bas ligne par ligne.

Dans un champ d'entrée

- / Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.

Lorsque vous êtes en communication

- Ouvrir l'annuaire.
- Modifier le volume d'écoute pour le mode haut-parleur ou le mode mains-libres.

Utiliser les fonctions écran

Les fonctions écran courantes sont représentées en surbrillance inverse sur la ligne inférieure de l'écran.

- / Appeler la touche écran gauche ou droite.

Utiliser le symbole à l'écran pour effacer caractère par caractère et de droite à gauche le texte figurant dans les champs de saisie.

Retour à l'état de repos

Retour à l'état de repos depuis n'importe quel niveau du menu :

- appuyer sur la touche Raccrocher de manière prolongée.

Ou :

- n'appuyez sur aucune touche : après 2 minutes, l'écran revient **automatiquement** à l'état de repos.

Les modifications qui n'ont pas été validées ou enregistrées en appuyant sur **OK** seront refusées.

Exemple d'écran au mode repos : voir p. 1.

Navigation par menu

Les fonctions de votre téléphone sont proposées depuis un menu comportant plusieurs niveaux.

Menu principal (premier niveau de menu)

- Presser sur **Menu** pour ouvrir le menu principal lorsque le téléphone est en repos.

Accéder à une fonction

- Naviguer jusqu'à l'aide de la touche de navigation et presser sur **OK**.

Le sous-menu correspondant (le niveau de menu suivant) s'ouvre.

Remarque concernant l'utilisation

Sous-menus

Les fonctions du sous-menu sont affichées sous forme de liste.

Accéder à une fonction :

- Utiliser la touche de navigation  pour naviguer jusqu'à la fonction et presser sur **OK**.

Appuyez brièvement sur la touche Décrocher  pour revenir au niveau de menu précédent ou pour interrompre la procédure.

Correction d'erreurs de saisie

- ◆ Utiliser la touche de navigation pour naviguer jusqu'à l'erreur de saisie dans le cas où l'écran affiche **5**.
- ◆ Effacer les caractères (à gauche du curseur) avec **←C**.
- ◆ Insérer le caractère à gauche du curseur
- ◆ Lors de la saisie de l'heure et de la date, etc., remplacer le caractère (clignote).

Remarque concernant l'utilisation

Un certain nombre de symboles et de notations explicités ici sont utilisés dans ce mode d'emploi.

Symboles utilisés



Menu

Saisir les chiffres ou les lettres.

Les fonctions d'affichage courantes proposées sur la ligne inférieure sont représentées en surbrillance inverse. Presser sur le côté correspondant de la touche de navigation pour appeler la fonction.



Presser sur la touche de navigation inférieure ou supérieure, par exemple en naviguant.

 /  /  etc.

riure, par exemple en naviguant.

Presser sur la touche représentée sur le combiné.

Pour appel externe / Pour appel interne
(par exemple)

Sélectionner l'une des fonctions du menu (**Pour appel externe** ou **Pour appel interne**) à partir de la liste.

Instructions étape par étape

Le mode d'emploi représente en notation abrégée les étapes à exécuter. Nous nous inspirerons ci-après de l'exemple « Régler la mélodie de la sonnerie » pour expliquer cette syntaxe. Chaque cadre précise les opérations que vous devez exécuter.

Menu → **Sons / Audio** → **Mélodie pour la sonnerie**

- Lorsque le combiné est en mode repos, presser à droite sur la touche de navigation pour ouvrir le menu principal.
- Utiliser la touche de navigation  pour sélectionner **Sons / Audio** et presser à droite sur la touche de navigation pour valider la sélection avec **OK**.
- Utiliser la touche de navigation  pour sélectionner **Mélodie pour la sonnerie** et presser à droite sur la touche de navigation **drücken** pour valider la sélection avec **OK**.

Pour appel externe / Pour appel interne

Sélectionner et appuyer sur la touche **OK**.

- Presser sur la touche de navigation en bas de manière répétée jusqu'à ce que **Pour appel externe** ou **Pour appel interne** soit sélectionné.
- Appuyer sur **OK** (touche de navigation droite) pour confirmer la sélection.

Téléphoner



Sélectionner une mélodie
(✓ = activé) et presser
sur **OK**.

- ▶ Appuyer en haut ou en bas, sur la touche de navigation pour sélectionner la mélodie choisie.
 - ▶ Appuyer sur **OK** (touche de navigation droite) pour confirmer la sélection.
- La mélodie sélectionnée est marquée par un ✓.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

- ▶ Presser de manière prolongée sur la touche Raccrocher pour permettre au combiné de passer au mode repos.

Téléphoner

Appel externe

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.



Entrer le numéro d'appel et appuyer sur la touche Décrocher.

Ou :



Presser sur la touche Décrocher  de manière **prolongée** puis entrer le numéro d'appel.

Appuyez sur la touche « Raccrocher »  pour annuler la numérotation.

Remarques :

- L'utilisation de l'annuaire (p. 10) ou de la liste des numéros bis (p. 12) vous évite de taper les numéros à composer.
- Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez créer un numéro à partir de l'annuaire sur une touche (p. 11).

Mettre fin à la communication



Appuyer sur la touche Raccrocher.

Prise d'appel

Un appel entrant est signalé de trois manières différentes sur le combiné : par une sonnerie, par l'affichage sur l'écran et par le clignotement de la touche Mains-libres .

Vous disposez de deux possibilités pour accepter l'appel :

- ▶ Appuyer sur la touche « Décrocher » .
- ▶ Appuyer sur la touche Mains-libres .

Si le combiné se trouve sur le support chargeur et que la fonction **Décroché automatique** est activée (p. 14), il vous suffit de prendre le combiné du support chargeur pour accepter l'appel.

Mains-libres

En mode mains-libres, vous ne maintenez pas le combiné sur l'oreille, mais vous le laissez par exemple devant vous sur la table. Vous pouvez également permettre à d'autres personnes de participer à la communication.

Activer / Désactiver le mode Mains-libres

Activer lors de la numérotation



Entrer un numéro et appuyer sur la touche Mains-libres.

- ▶ Avant d'activer cette fonction, vous devez en avertir votre correspondant.

Basculer entre le mode écouteur et le mode Mains-libres ;



Appuyer sur la touche Mains-libres.

Utilisation des répertoires/répertoire-VIP et autres listes

Durant une communication et pendant que vous écoutez le répondeur, activez et désactivez le mode Mains-libres.

Pour remettre en place le combiné sur la base pendant la communication :

- maintenez la touche Mains-libres  enfoncée lorsque vous reposez le combiné.

Pour modifier le volume d'écoute, voir p. 14.

Désactivation du micro

Vous pouvez désactiver le microphone de votre combiné pendant une communication externe.

Secret sur le combiné

 Presser sur la touche de navigation.

Désactiver le mode secret

 Appuyer **brèvement** sur la touche Raccrocher.

Appeler en interne

Les communications internes avec d'autres combinés inscrits sur la même base sont gratuites.

Appeler un combiné en particulier

 Ouvrir la liste des utilisateurs internes. Le combiné que vous êtes en train d'utiliser comporte la marque <.

  Sélectionner le combiné et appuyer sur la touche Prise de ligne.

Ou :

 Entrer le numéro du combiné, par ex. .

Appeler tous les combinés (« appel groupé »)

 Ouvrir la liste des utilisateurs internes.



Appuyer sur la touche Etoile. Tous les combinés sont appelés.

Mettre fin à la communication



Appuyer sur la touche Raccrocher.

Utilisation des répertoires/répertoire-VIP et autres listes

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 entrées au total dans l'annuaire (suivant la taille des entrées).

Vous constituez un annuaire propre à chaque combiné. Vous pouvez toutefois envoyer la liste ou différentes entrées à d'autres combinés (p. 12).

Dans le répertoire VIP vous pouvez mémoriser 10 entrées.

Répertoire/répertoire-VIP

Vous enregistrez dans l'**annuaire/répertoire-VIP** les numéros et les noms correspondants.

- Ouvrir l'annuaire à l'état de veille à l'aide de la touche  ou .

Longueur d'une entrée

Numéro : 32 chiffres maximum

Nom : 16 caractères maximum

Remarque :

Pour composer avec un numéro abrégé, vous pouvez créer un numéro à partir de l'annuaire sur une touche (p. 11).

Utilisation des répertoires/répertoire-VIP et autres listes

Enregistrer les numéros saisis dans l'annuaire/répertoire-VIP

-  ou  → **Menu** → **Nouvelle entrée**
-  Entrer le numéro externe et appuyer sur la touche **OK**.
-  Entrer le numéro externe et appuyer sur la touche **OK**.

Sélectionner Entrée d'annuaire/répertoire VIP

-  ou  Ouvrir l'annuaire, répertoire VIP.

Vous avez le choix entre les possibilités suivantes :

- ◆ Naviguer vers l'entrée à l'aide de la touche  jusqu'à ce que le nom choisi soit sélectionné.
- ◆ Entrer le premier caractère du nom, naviguer le cas échéant vers l'entrée à l'aide de la touche .

Numéroter à partir de l'annuaire/répertoire VIP

-  →  (Sélectionner une entrée ; p. 11)
- ou  ouvrir et
-  sélectionner une entrée
-  Appuyer sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Gérer les entrées de l'annuaire

Vous avez sélectionné un répondeur (p. 11).

Modifier une entrée

Menu → **Modifier entrée**

-  Entrer le cas échéant le numéro et appuyer sur la touche **OK**.
-  Entrer le cas échéant le nom et appuyer sur la touche **OK**.

Utiliser d'autres fonctions

-  →  (Sélectionner une entrée ; p. 11) → **Menu**

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

Afficher le numéro

Modifier ou compléter un numéro enregistré. Composer le numéro ou appeler d'autres fonctions avec **Menu**.

Date anniversaire

Modifier, visualiser, ajouter ou effacer une date anniversaire associée à une entrée existante.

Effacer l'entrée

Supprimer l'entrée sélectionnée.

Déclarer comme VIP

Marquer l'entrée de l'annuaire comme **VIP** (Very Important Person) et lui associer une mélodie particulière. Vous reconnaissez ensuite les appels VIP grâce à leur mélodie (seulement avec ISDN).

Condition : Présentation du numéro.

Copier l'entrée

Pour envoyer une entrée à un autre combiné (p. 12).

Effacer la liste

Effacer **toutes** les entrées de l'annuaire/de la liste.

Copier la liste

Envoyer la liste complète à un autre combiné (p. 12).

Touche de raccourci

Créer un numéro abrégé sur une touche pour l'entrée courante.

Composer à l'aide des touches Appel abrégé

- ▶ Appuyer sur la touche Appel abrégé **longuement**.

Utilisation des répertoires/répertoire-VIP et autres listes

Transmettre l'annuaire à un autre combiné

Condition : le combiné du destinataire et celui de l'émetteur ont été inscrits sur la même base. L'autre combiné doit pouvoir envoyer et recevoir des entrées d'annuaire.

 →  (Sélectionner l'entrée ; p. 11)
→ **Menu** → **Copier l'entrée / Copier la liste**

 Entrer le numéro interne du combiné destinataire et appuyer sur la touche **OK**.

La réussite de l'opération de transfert est signalée par un message et par le bip de validation sur le combiné récepteur.

À noter :

- ◆ Les entrées avec des numéros d'appel identiques ne sont pas remplacées chez le destinataire.
- ◆ La transmission s'interrompt lorsque le téléphone sonne ou que la mémoire du combiné du destinataire est pleine.

Enregistrer la date anniversaire dans l'annuaire

Vous pouvez enregistrer dans l'annuaire une date anniversaire associée à chaque numéro ainsi que l'heure à laquelle le rappel de la date anniversaire doit intervenir.

 →  (Sélectionner l'entrée ; p. 11)
→ **Menu** → **Date anniversaire**

 Entrer la date et appuyer sur la touche **OK**.

 Entrer l'heure et appuyer sur la touche **OK**.

 **Visuel** ou sélectionner la mélodie à utiliser pour rappeler la date anniversaire et appuyer sur la touche **OK**.

L'annuaire affiche à présent le symbole  à côté de l'entrée.

Modifier ou effacer la date anniversaire

 →  (Sélectionner l'entrée ; p. 11)
→ **Menu** → **Date**

Dans le cas où une date anniversaire est associée à l'entrée, vous pouvez presser sur **Menu** pour appeler les fonctions suivantes :

Modifier Anniversaire

- ▶ Ajuster la configuration.

Effacer Anniversaire

Rappel de la date anniversaire

Un rappel de date anniversaire utilise la mélodie du combiné que vous avez choisie.

OK Presser sur la touche de navigation pour terminer le rappel ou pour valider une date anniversaire écoulée.

L'entrée de l'annuaire apparaît alors.

Liste des numéros bis

La liste des numéros bis contient les dix derniers numéros composés (32 chiffres maximum). Si le numéro de l'appelant est enregistré dans votre annuaire, l'entrée correspondante est affichée.

Répétition manuelle de la numérotation

 Presser **brèvement** sur la touche.

 Sélectionner une entrée.

 Appuyer à nouveau sur la touche Décrocher. Le numéro est composé.

Utilisation des répertoires/répertoire-VIP et autres listes

Gérer les entrées de la liste des numéros Bis

-  Presser **brièvement** sur la touche.
-  Sélectionner une entrée.
- Menu** Presser sur la touche de navigation.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes à l'aide de la touche  :

Afficher le numéro (comme dans l'annuaire p. 11)

Copie vers le répertoire

Enregistrer l'entrée sélectionnée dans le répertoire.

Effacer l'entrée (comme dans l'annuaire p. 11)

Effacer la liste (comme dans l'annuaire p. 11)

Appeler les listes à l'aide de la touche Messages*

Au repos, un symbole s'affiche à l'écran pour signaler le nouveau message : le nombre de nouvelles entrées est affiché au-dessous du symbole correspondant. Dès qu'une **nouvelle entrée** est présente dans une ou plusieurs listes, une tonalité d'avertissement retentit. La touche  cli-gnote.

La touche Messages  vous permet d'appeler les listes suivantes :

(*seulement avec ISDN)

Utiliser le combiné pour la surveillance de pièce

Cette fonction appelle un numéro interne ou externe préalablement programmé dès que le niveau sonore réglé est atteint dans la pièce.

La surveillance de pièce reliée sur un numéro externe est coupée au bout de

90 secondes. La surveillance de pièce reliée à un numéro interne (combiné) est coupée au bout de 3 minutes (en fonction de la base).

Durant l'appel, toutes les touches sont bloquées, à l'exception de la touche Raccrocher. La fonction **reste activée** après avoir raccroché. Lorsque le combiné a été éteint, il est nécessaire de réactiver la fonction.

Lorsque celle-ci est activée, les appels entrants adressés au combiné sont signalés **sans sonnerie** et uniquement sur l'écran. L'écran et le clavier ne sont pas éclairés et les tonalités d'avertissement sont désactivées.

Attention !

- La ligne sur laquelle le combiné surveillance de pièce est redirigé ne doit pas être bloquée par un répondeur activé.
- La distance entre le combiné et la zone à surveiller doit être comprise entre 1 et 2 mètres. Le microphone doit être dirigé vers la zone à surveiller.
- **Contrôlez systématiquement le bon fonctionnement de l'installation lors de sa mise en service. Testez par exemple la sensibilité. Testez la connexion si vous voulez rediriger la surveillance de pièce vers un numéro externe.**
- Lorsqu'elle est activée, la fonction réduit considérablement l'autonomie de votre combiné. Placez le cas échéant le combiné sur la base de manière à éviter que la batterie ne se vide.

Activer la surveillance de pièce et entrer le numéro d'appel

Menu → Famille/Loisirs → Surveillance de pièce → Appel vers No Interne

 /  En fonction de la base, sélectionner le combiné **interne** ou **Général** (lorsque plusieurs combinés sont inscrits et que vous devez tous les appeler) et presser sur **OK** ou entrer directement le numéro du combiné et presser sur **OK**.

Paramétrage du combiné

La fonction surveillance de pièce est à présent activée. Un mobile **interne** est appelé.

Ou :

Menu → **Famille/Loisirs** → **Surveillance de pièce** → **Appel vers No Externe**



Entrer le numéro d'un téléphone **externe** et appuyer sur **OK**.

La fonction surveillance de pièce est à présent activée. Un numéro **externe** est appelé.

Paramétrer la sensibilité

Menu → **Famille/Loisirs** → **Surveillance de pièce** → **Sensibilité**



Choisir **Faible** ou **Elevée** et presser sur **OK**.

Désactiver la surveillance de pièce.

Menu Presser sur la touche de navigation.



Sélectionner **Arrêt Surveill. Pièce** et appuyer sur **OK**.

La fonction est désactivée.

Désactiver la surveillance de pièces de manière externe

Condition : Le téléphone doit prendre en charge la numérotation à fréquence vocale.

- Prendre l'appel déclenché par la surveillance de pièce et presser sur **9** **#**.

La fonction est désactivée environ 90 s après la fin de la communication. La surveillance de pièce ne produira plus d'appel.

Paramétrage du combiné

Votre combiné est préréglé. Vous pouvez personnaliser ses réglages.

Modifier la langue de l'écran

Vous avez le choix entre différentes langues pour les afficheurs.

Menu → **Réglages** → **Combiné** → **Langue**

La langue en cours est signalée par ✓.



Sélectionner l'entrée et appuyer sur **OK**.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Vous avez malencontreusement défini la mauvaise langue (et ce qui s'affiche reste incompréhensible) :

Menu **5** **3** **1**

Appuyer sur les touches.



Sélectionner la langue appropriée et presser sur **OK**.

Activer/désactiver le décroché automatique

En cas d'appel, il vous suffit de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche Décrocher **☎**.

Menu → **Réglages** → **Combiné**

Décroché automatique

Sélectionner et presser sur **OK** (✓ = activé).



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Réglage du volume d'écoute

Vous disposez de cinq niveaux de réglage pour le mode Mains-libres, de trois niveaux de réglage pour le volume de l'écouteur. Ces réglages ne sont disponibles que pendant une communication.

Paramétrage du combiné

Le volume pour le mode Mains-libres ne peut être modifié que si la fonction est réglée.

Vous êtes en communication avec un correspondant externe.

 Presser sur la touche de navigation.

 Régler le volume et presser sur **OK**.

Si la touche  est déjà affectée à une autre fonction, par exemple pour le va-et-vient :

Menu Volume

Sélectionner et appuyer sur la touche **OK**.

 Régler le volume et presser sur **OK**.

Modifier les sonneries

◆ Volume :

Vous pouvez choisir parmi cinq volumes (entre 1 et 5 : par ex. Volume 2 = ) et 'appel « crescendo » (6 ; le volume augmente à chaque sonnerie = ).

◆ Mélodie :

Vous pouvez sélectionner une mélodie dans la liste des mélodies préinstallées. Les trois premières mélodies correspondent aux sonneries « classiques ».

Il est possible de régler différentes mélodies pour les fonctions suivantes :

◆ **Pour appel externe** : Pour les appels externes

◆ **Pour appel interne** : Pour les appels internes

Régler le volume de la sonnerie

Le volume est identique pour tous les types de notification.

à l'état de repos, ouvrez le menu **Volume de la sonnerie** en pressant sur  **brièvement**.

Menu → **Sons / Audio** → **Volume de la sonnerie**

 Régler le volume et presser sur **OK**.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Régler la mélodie

Réglez la mélodie en distinguant les appels externes et les appels internes.

Menu → **Sons / Audio** → **Mélodie pour la sonnerie**

Pour appel externe / Pour appel interne

Sélectionner et appuyer sur la touche **OK**.

 Sélectionner l'entrée et appuyer sur la touche **OK**.

 Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Activer/Désactiver la sonnerie

Lors d'un appel, vous pouvez désactiver la sonnerie pour les appels suivants ou pour l'appel en cours avant de décrocher ou à l'état de repos. Il n'est pas possible de réactiver la sonnerie durant un appel externe.

Désactiver la sonnerie

 Maintenir la touche Étoile enfoncée jusqu'à ce que la sonnerie ne soit plus audible.

Réactiver la sonnerie :

 Appuyer de manière **prolongée** sur la touche Étoile.

Activer/Désactiver les bips d'information

Votre combiné vous informe par un signal sonore des différentes activités et des différents états. Vous pouvez activer/désactiver les tonalités d'avertissement suivantes, indépendamment les unes des autres :

Annexe

- ◆ **Clic clavier** : chaque pression sur une touche est confirmée.
- ◆ **Bips de validation** :
 - **Tonalité de confirmation** (séquence de tonalités ascendantes) : à la fin d'une opération de saisie/réglage, en reposant le combiné sur sa base et lors de la réception d'une nouvelle entrée dans le journal d'appels.
 - **Tonalité d'erreur** (séquence de tonalités descendantes) : en cas de saisie incorrecte.
 - **Tonalité de fin de menu** : lorsque vous arrivez à la fin d'un menu.
- ◆ **Tonalité d'alarme batteries** : la batterie doit être rechargée.

Activer/désactiver les tonalités de confirmation

Menu → **Sons / Audio** → **Tonalités avertissement**

Clic clavier / Confirmation

Sélectionner et presser sur **OK**
(✓ = activé).

Régler la tonalité d'alarme batteries

Menu → **Sons / Audio** → **Tonalités avertissement** → **Alarme batterie**

Menu **Marche / Arrêt / En cours de communication**

Sélectionner et presser sur **OK**
(✓ = activé). Le bip d'avertissement de la batterie est alors activé ou désactivé ou ne retentit que pendant une communication.

Retour du combiné en configuration usine

Vous pouvez annuler les configurations personnalisées. Les entrées des répertoires principal et secondaire, du journal des appels ainsi que l'inscription du combiné sur la base restent inchangés.

Menu → **Réglages** → **Combiné**
→ **Réinitialisation du combiné**

OK

Presser sur la touche de navigation pour valider.



Appuyer de manière **prolongée** (retour à l'état de repos).

Pour interrompre la réinitialisation, appuyez sur

Configuration usine du combiné

Fonction	réglage usine	Page
Bip batterie/clic clavier/bip de confirmation	activé	p. 15
Décroché automatique	activé	p. 14
Surveillance de pièce	désactivé	p. 13
Surveillance de pièce : Sensibilité/Numéro	encore/aucun numéro	p. 13
Langue d'affichage	spécifique au pays	p. 14
Volume : Mains-libres/Ecouteur/Sonnerie	3/1/5	p. 14
jeu de caractères	Standard	p. 20

Annexe

Entretien

- Essuyez la base et le combiné avec un chiffon **légèrement humecté** (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

N'utilisez **jamais** de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides

- ▶ Eteindre le combiné immédiatement s'il a été mis en contact avec des liquides.
- ▶ **Le combiné ne doit jamais être éteint.**
- ▶ **Retirer immédiatement toutes les batteries.**

Laisser le liquide s'écouler. Marche à suivre :

- ▶ Maintenir le combiné horizontalement avec le compartiment batteries ouvert vers le bas.
- ▶ Maintenir le combiné en position verticale. Faire basculer légèrement le combiné de l'avant vers l'arrière et inversement en le secouant légèrement.
- ▶ Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas disposer le combiné dans un micro-ondes, four etc.)**.

Une fois complètement sec, le téléphone fonctionnera à nouveau dans la plupart des cas.

Questions et réponses

Dysfonctionnements et dépannage.

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

L'affichage n'affiche rien.

1. Le combiné n'est pas activé.
 - ▶ Appuyer sur la touche Raccrocher  de manière prolongée.
2. La batterie est vide.
 - ▶ Remplacer ou recharger la batterie (p. 5).

...il n'y a aucune réaction lorsque l'on appuie sur les touches.

Le verrouillage du clavier est activé.

- ▶ Appuyer sur la touche dièse  de manière prolongée (p. 6).

« Base x » clignote sur l'écran.

1. Le combiné est hors de la zone de portée de la base.
 - ▶ Réduire la distance entre le combiné et la base.
2. Le combiné a été désinscrit.
 - ▶ Inscrire le combiné (p. 5).
3. La base n'est pas activée.
 - ▶ Contrôler le bloc-secteur de la base (p. 4).

Le combiné ne sonne pas.

La sonnerie est désactivée.

- ▶ Activer la sonnerie (p. 15).

Votre correspondant n'entend rien.

Annexe

Vous avez appuyé sur la touche  (INT). Le combiné est donc en « mode secret ».

► Réactiver le microphone avec (p. 10).

Lors d'une saisie, une tonalité d'erreur retentit

(séquence de tonalités descendantes).

Echec de l'action ou entrée erronée.

► Répéter l'opération.

Bien contrôler l'écran et, si nécessaire, consulter le mode d'emploi.

Garantie/Réparation/Entretien/ Homologation

Garantie

Cet appareil est garanti pour une durée de 2 ans à compter de la date d'achat.

Pour une réparation sous garantie, veuillez joindre à l'appareil défectueux le bulletin de garantie dûment rempli et cacheté par le point de vente.

Sont exclus de la garantie les dommages imputables à une utilisation non conforme (bris, dégâts des eaux, etc.), à l'usure ou à l'intervention technique de tiers non autorisés, et plus généralement tout dommage accidentel. La garantie n'englobe ni les consommables ni les défauts qui n'affectent la valeur ou l'usage de l'appareil que de façon minime.

En cas de problèmes techniques, adressez-vous à votre point de vente.

Réparations/Entretien

Appareils loués

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, avisez le service des dérangements (numéro de téléphone 175).

La réparation et le dépannage sont gratuits.

Appareils achetés

Les prestations de réparation sont exécutées gratuitement selon les dispositions du bulletin de garantie*). Si une réparation est nécessaire, l'appareil doit être apporté au magasin de vente.

Si le service des dérangements est appelé (aussi pendant la période de garantie), le dépannage sera facturé (forfait de déplacement et temps de travail). Après la période de garantie, le coût des réparations est facturé en sus.

Accumulateurs

Les accumulateurs font partie du matériel consommable qui n'est pas compris dans les prestations de garantie. Les accumulateurs défectueux ne sont pas remplacés gratuitement. Cela s'applique aux appareils loués et achetés.

Aide

Si vous avez des questions générales concernant par ex. des produits, des prestations, etc., veuillez vous adresser au service de renseignements de votre agence Swisscom (numéro de téléphone 0800 800 800).

Dysfonctionnements et dépannage

Tous les dysfonctionnements ne sont pas imputables à un défaut de votre téléphone. Dans certains cas, il peut être suffisant de couper pendant quelques instants l'alimentation de la base (en débranchant puis en rebranchant le bloc secteur) ou de retirer puis de replacer les batteries du combiné. Les indications données ci-après doivent vous permettre de résoudre des erreurs spécifiques.

Important : certains problèmes ne pourront être résolus que si vous rapportez chez votre revendeur la totalité des pièces constituant l'appareil (base, combiné, et cordons).

Homologation et conformité

Ce combiné peut être utilisé dans tout l'Espace Economique Européen, incl. Suisse.

Les spécificités du pays sont prises en compte. Pour toute demande de précisions relatives aux différences existant dans les réseaux téléphoniques publics, veuillez vous adresser à votre revendeur, resp. votre opérateur.

La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE (99/05/CEE) est confirmée par le label CE.

La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.swisscom.com dans la rubrique eshop, téléphones, déclaration de conformité ou peut être demandée à l'adresse suivante :

Swisscom Fixnet AG
Retailbusiness
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Berne

Extrait de la déclaration originale :

„The manufacturer declares, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured.“

Senior Approvals Manager“

CE 0682

Caractéristiques techniques

Batteries recommandées

(état au moment de l'impression du mode d'emploi)

Nickel-Hydrure métallique (NiMH)

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh „for DECT“
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700 mAh

L'appareil est livré avec des batteries homologuées.

Temps d'utilisation/de charge du combiné

Capacité	700 mAh
Autonomie	environ 150 heures (6 jours)
Autonomie en communication	environ 10 heures
Temps de charge	environ 6 heures

Les temps d'utilisation et de charge indiqués ne sont valables que lors de l'utilisation des batteries recommandées.

Caractéristiques générales

Dimensions combiné	158 x 59 x 32 mm (L x l x H)
Poids combiné avec batteries	128 g

Annexe

Édition du texte

Les règles suivantes s'appliquent lors de la création d'un texte :

- ◆ Commander le curseur avec les touches  .
- ◆ Les caractères sont insérés à gauche du curseur.
- ◆ Appuyer **brèvement** sur la touche Étoile  pour passer du mode « Abc » (majuscule initiale et lettres suivantes en minuscule), au mode « 123 », du mode « 123 » au mode « abc » et du mode « abc » au mode « Abc ». Appuyer sur la touche Étoile  avant de saisir la lettre.
- ◆ Appuyer sur la touche Étoile  de **manière prolongée** : affiche la ligne de sélection des caractères associés à la touche Étoile.
- ◆ Pour les entrées dans l'annuaire, la première lettre du nom s'écrit automatiquement en majuscule et les lettres suivantes en minuscule.

Traitement de texte (sans aide à la saisie du texte)

Une pression **longue** sur une touche permet d'afficher successivement puis de sélectionner les caractères de la touche correspondante sur la ligne inférieure de l'écran. Lorsque vous relâchez la touche, le caractère sélectionné est ajouté à la zone d'édition.

Vous pouvez voir sur l'écran quel est le mode d'édition qui est activé (majuscules, minuscules, chiffres) : La ligne de texte inférieure comporte l'indication « abc -> Abc », « Abc -> 123 » ou « 123 -> abc ».

Classement des entrées du répertoire

Les entrées des répertoires sont généralement triées par ordre alphabétique.

Les espaces et les chiffres ont la priorité.

L'**ordre de tri** est le suivant :

1. Espace (représenté ici par )
2. Chiffres (0–9)
3. Lettres (alphabétique)
4. Autres symboles

Pour enregistrer une entrée qui ne sera pas classée de manière alphabétique, faire précéder le nom d'un espacement. Ces noms sont placés au début de l'annuaire. Les noms précédés d'une étoile se trouvent à la fin de l'annuaire.

Entrer le caractère spécial

Ecriture standard

				
	*)	**))		
1x	Espace	Espace	.	Abc-> 123
2x	1	↵	,	123 -> abc
3x	£	1	?	*
4x	\$	€	!	/
5x	¥	£	0	(
6x	□	\$	+	)
7x		¥	-	<
8x		□	:	=
9x			¿	>
10x			i	%
11x			"	
12x			'	
13x			;	
14x			—	

*) Répertoires et autres listes

**) Lors de la rédaction d'un SMS

Index

A

Activer

combiné	6
déclenchement du répondeur	14
surveillance de pièce	13
tonalités d'avertissement	15
verrouillage clavier	6

Affichage

au repos	7
langue d'affichage modifier	14
langue inconnue	14

Affichage du témoin de charge

Aides auditives	3
-----------------	---

Annuaire

anniversaire	11, 12
entrée/envoyer une entrée	
à un combiné	12

Annuler (opération)

Appel	7
-------	---

collectif	10
externe	9
interne	10

Autonomie du combiné

B

Batterie

batteries recommandées	19
bip	16
charger	5
insérer	4
symbole	5

Bip d'avertissement, voir

Tonalités d'avertissement

Bip de validation

Bips de confirmation	16
----------------------	----

Bloc-secteur

C

Caractéristiques techniques

Combiné	19
---------	----

activer/désactiver	6
en mode surveillance de pièce	13
état de repos	7
langue d'affichage	14
remettre en configuration usine	16
temps d'utilisation et de charge	19

tonalités d'avertissement	15
utiliser la surveillance de pièce	13
volume d'écoute	14

Communication

interne	10
terminer	9

Configuration usine (combiné)

Consignes de sécurité	3
-----------------------	---

Consommation électrique

Contenu de l'emballage	4
------------------------	---

Correction d'erreur

Correction d'erreurs de saisie	8
--------------------------------	---

D

Décroché automatique

	9, 14
--	-------

Désactiver

combiné	6
déclenchement du répondeur	14
surveillance de pièce	14
tonalités d'avertissement	15
verrouillage clavier	6

Désactiver le micro du combiné

	10
--	----

E

Effacer

anniversaire	12
caractère	8
entrée	11
liste	11

Enregistrer les numéros saisis

dans l'annuaire	11
-----------------	----

Enregistrer un anniversaire

dans l'annuaire	11, 12
-----------------	--------

Entrer le caractère spécial

	20
--	----

Entretien, téléphone

	16
--	----

Equipements médicaux

	3
--	---

Erreurs de saisie (correction)

	8
--	---

État de repos, retour

	7
--	---

F

Flash

entrer	1
--------	---

J

Journal d'appels

	12
--	----

L

Langue, affichage

	14
--	----

Liquide

	17
--	----

Index

Liste

appelant	12
effacer	11

Liste des numéros abrégés	10
---------------------------	----

M

Mains-libres	9
--------------	---

touche	1
volume	14

Mélodie (sonnerie)	15
--------------------	----

Menu

bip de fin	16
entrée	7
navigation par menu	7
remonter d'un niveau de menu	7

Mettre le téléphone en service	4
--------------------------------	---

Mise en service (téléphone)	4
-----------------------------	---

Mode Ecouteur	9
---------------	---

Mode repos (écran)	7
--------------------	---

Modifier

langue d'affichage	14
sonneries	15
volume d'écoute	14

O

Ordre dans le répertoire	20
--------------------------	----

P

Pas à pas	8
-----------	---

Préparer le téléphone	4
-----------------------	---

Prise d'appel	9
---------------	---

Q

Questions-réponses	17
--------------------	----

R

R, touche	1
-----------	---

Rappel (Bis)	12
--------------	----

Rappel de date anniversaire	12
-----------------------------	----

Recherche dans l'annuaire	11
---------------------------	----

Réglage de l'heure	6
--------------------	---

Réglage de la date	6
--------------------	---

Répertoire

ordre des entrées	20
ouvrir	7

Répertoire-VIP	1
----------------	---

S

Sélectionner une entrée (menu)	7
--------------------------------	---

Signal d'avertissement, voir

Tonalités d'avertissement

Signes spéciaux	20
-----------------	----

Sonnerie

modifier	15
régler la mélodie	15
régler le volume	7, 15

Surveillance de pièce	13
-----------------------	----

T

Table de caractères, voir

Signes spéciaux

Téléphone

contact avec du liquide	17
-------------------------	----

Téléphoner

accepter un appel	9
externe	9
interne	10
prise d'appel	9

Temps d'utilisation du combiné	19
--------------------------------	----

Temps de charge du combiné	19
----------------------------	----

Terminer une communication	9
----------------------------	---

Tonalité d'erreur	16
-------------------	----

Tonalités d'avertissement	15
---------------------------	----

Touche Messages	1
-----------------	---

appeler des listes	13
--------------------	----

Touches

touche Annuler	7
touche de navigation	1
touche décrocher	1, 9
touche dièse	1, 6
touche Echapper	7
touche Etoile	1, 15
touche Mains-libres	1
touche marche/arrêt	1
touche Messages	1
touche R	1
touche Raccrocher	1, 9
verrouillage clavier	6

V

Verrouillage clavier	6
VIP (entrée de l'annuaire).	11
Volume	
d'écoute	14
de l'écouteur	14
haut-parleur	14
langue combiné.	14
Mains-libres.	14
régler	15
sonnerie	15

— |

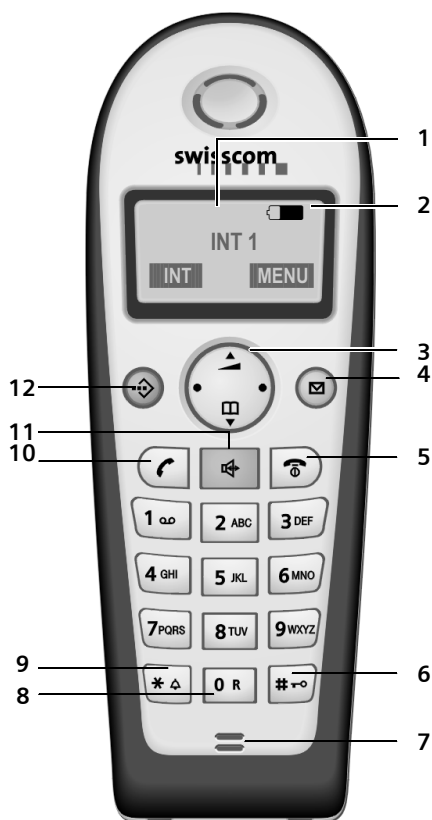
| —

— |

| —

Breve descrizione del portatile

Breve descrizione del portatile



- 1 **Display** in stand-by
- 2 **Livello di carica della batteria**
 (da scarica a carica)
 se lampeggia: la batteria sta per esaurirsi
 se lampeggia: la batteria è in fase di carica
- 3 **Tasto di navigazione** (pag. 7)
- 4 **Tasto messaggi**
 Accesso alla lista delle chiamate e alla lista dei messaggi*
 Se lampeggia: Segnala la presenza di un nuovo messaggio* o nuova chiamata.
- 5 **Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento**
 Termina la chiamata, annulla la funzione, torna al livello precedente del menu (premere brevemente), torna in stand-by (premere a lungo), accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
- 6 **Tasto cancelletto**
 Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo, pag. 6)
- 7 **Microfono**
- 8 **Tasto R**
 Inserire flash (premere a lungo)
- 9 **Tasto asterisco**
 Attiva/disattiva la suoneria (premere a lungo in stand-by),
 inserisce la pausa di selezione (premere a lungo durante la composizione del numero),
 alterna, durante l'inserimento di testo, tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre (pag. 20)
- 10 **Tasto impegno linea**
 Risponde a una chiamata, apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente), avvia la selezione (premere a lungo)
- 11 **Tasto viva voce**
 Commuta tra ricevitore (conversazione normale) e viva voce;
 se è acceso: il viva voce è attivo;
 se lampeggia: chiamata in arrivo
- 12 **Tasto di rubrica VIP**

(*solo in rete ISDN)

Indice

Indice

Breve descrizione del portatile .. 1**Avvertenze di sicurezza 3****Portatile per Classic S128/Classic S126^{ISDN} – molto più di un telefono 4****Mettere in funzione il telefono .. 4**

Accendere/Spegnere il portatile 6

Bloccare/Sbloccare la tastiera 6

Impostare la data e l'ora 6

Funzionamento del telefono 7

Tasto di navigazione 7

Tornare in stand-by 7

Guida ai menu 7

Correzione di inserimenti errati 8

Simboli utilizzati 8

Istruzioni passo per passo 8

Telefonare 9

Telefonare sulla linea esterna 9

Terminare la chiamata 9

Rispondere ad una chiamata 9

Viva voce 10

Azzerare l'audio del portatile (MUTE) 10

Telefonare sulla linea interna 10

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste 10

Rubrica/rubrica VIP 11

Lista dei numeri selezionati 13

Richiamare le liste con il tasto

messaggi* 13

Utilizzare il portatile come Baby Call . 13

Impostare il portatile 14

Modificare la lingua del display 14

Attivare/Disattivare la risposta automatica

alla chiamata 15

Modificare il volume di conversazione 15

Modificare la suoneria 15

Attivare/disattivare i toni di avviso ... 16

Ripristinare i parametri iniziali del

portatile 16

Cura 17

Contatto con liquidi 17

Domande e risposte 17

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/

Omologazione/Manutenzione 18

Dati tecnici 19

Scrivere e modificare esto 20

Indice analitico 21

Avvertenze di sicurezza

Attenzione:

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo portatile e per un suo uso corretto e sicuro, leggere attentamente il presente manuale d'uso e le avvertenze di sicurezza.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore della stazione di ricarica.



Utilizzare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** (pag. 19)! E' rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso. Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso.



Inserire le batterie ricaricabili rispettandone la polarità e utilizzarle secondo quanto prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso (nell'alloggiamento delle batterie sono presenti le indicazioni con polarità e direzione di posizionamento delle batterie).



L'apparecchio potrebbe interferire con apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova (per esempio ambulatori, ospedali ecc.).



Il portatile può causare dei fruscii molto fastidiosi agli apparecchi di ausilio all'udito.



Non collocare la stazione di ricarica in ambienti umidi, quali bagni e docce. Il portatile e la stazione di ricarica non sono impermeabilizzati (pag. 17).



Spegnere il telefono durante la permanenza in aereo. Proteggere il telefono da accensione accidentale.



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione (per es. stabilimenti in cui si producono vernici).



Qualora il telefono venga ceduto a terzi, consegnare anche le istruzioni d'uso.



Smaltire le batterie e il telefono secondo quanto prescritto dalle norme sulla tutela dell'ambiente.

Portatile per Classic S128/Classic S126ISDN – molto più di un telefono

Nota:

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune di esse infatti necessitano che anche la rete telefonica sia predisposta per tale funzione.

La struttura del menu dipende dalla stazione di base.

Analógico: Classic S128

ISDN: Classic S126^{ISDN}

In queste istruzioni per l'uso è descritta soltanto la versione analogica.

Portatile per Classic S128/ Classic S126^{ISDN} – molto più di un telefono

Il telefono non offre soltanto la possibilità di memorizzare fino a 100 numeri di telefono (pag. 10), ma può fare molto di più:

- ◆ associando i tasti del telefono a numeri importanti, sarà sufficiente premere tali tasti per avviarne la composizione (pag. 12).
 - ◆ * Se un interlocutore importante viene memorizzato come VIP, sarà possibile vedere il suo numero già al momento dello squillo (pag. 11).
- Memorizzando i compleanni (pag. 12) il telefono vi ricorderà in tempo dell'evento.

Mettere in funzione il telefono

La confezione contiene:

- ◆ un portatile Classic S128/S126^{isdn},
- ◆ due batterie,
- ◆ un coperchio batteria,
- ◆ le istruzioni per l'uso (dt, fr, it).

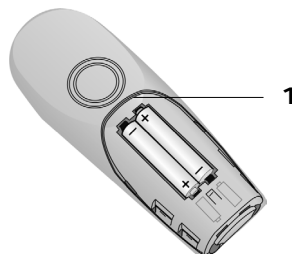
(*solo in rete ISDN)

Inserire le batterie

Attenzione:

utilizzare esclusivamente le batterie ricaricabili raccomandate a pag. 19! Quindi, non utilizzare mai batterie comuni (non ricaricabili) o di altro tipo, poiché possono causare danni alla salute e alle cose. Il rivestimento della batteria o la batteria stessa potrebbe, per esempio, venire danneggiata o la batteria potrebbe esplodere. Inoltre, potrebbero verificarsi disturbi al funzionamento o danni all'apparecchio.

- Inserire la batteria **secondo la polarità indicata.**

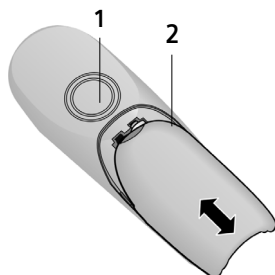


- Inserire il coperchio sul lato superiore **1** e premerlo fino al completo innesto.

Mettere in funzione il telefono

Aprire il coperchio della batteria

- Premere la sporgenza inferiore **2** in direzione dell'altoparlante **1** e aprire il coperchio verso l'alto.



Per il collegamento o il montaggio a parete della stazione di ricarica, consultare le ultime pagine delle presenti istruzioni per l'uso.

Registrazione

Prima di poter essere utilizzato, il portatile deve essere registrato su una base. Il procedimento di registrazione dipende dal tipo di base.

Registrazione automatica del portatile su base Classic S128/Classic S126^{ISDN}

Presupposto: il portatile non è registrato su nessuna base.

La registrazione del portatile sulla base avviene automaticamente.

- Riporre il portatile nella base con il display rivolto in avanti.

Il portatile si registra automaticamente sulla base. Il processo di registrazione dura circa un minuto. In questo lasso di tempo sul display viene visualizzato **Registrazione** su e il nome della base, **Base 1**, lampeggia.

Dopo la registrazione, sul display del portatile viene visualizzato il numero interno, per esempio **INT 2** per il numero interno 2. Il portatile riceve il numero interno libero più basso (1-6). Qualora i numeri interni 1-6 siano già assegnati, il numero 6 viene

sovrascritto, sempre che il portatile con il numero interno 6 si trovi in stand-by.

Nota:

- la registrazione automatica avverrà solo qualora non si stia telefonando dalla base su cui si desidera registrare il portatile.
- Premendo un qualsiasi tasto, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Qualora la registrazione automatica non funzionasse, il portatile dovrà essere registrato manualmente (pag. 5).

Registrazione manuale del portatile

Se, dopo aver inserito le batterie, il portatile non si accende automaticamente, è necessario caricare le batterie.

La registrazione manuale del portatile deve essere attivata sul portatile e sulla base.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per esempio **INT 2**. In caso contrario, ripetere l'operazione.

1. Sul portatile

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Registra Portatile



Inserire il PIN di sistema della base (impostazione all'acquisto: 0000) e premere **OK**.

Sul display lampeggia, per esempio, **Registrazione su Base 1**.

2. Sulla base

- Avviare entro 60sec. la registrazione sulla base secondo quanto descritto nelle relative istruzioni per l'uso.

Caricare le batterie

- Inserire l'alimentatore della stazione di ricarica nella presa.
- Riporre il portatile nella stazione di ricarica con il display rivolto in avanti.

La carica delle batterie viene indicata sul display in alto a destra con il lampeggiamento del simbolo della batteria .

Mettere in funzione il telefono

o . Durante il funzionamento, questo simbolo segnala il livello di carica delle batterie (pag. 1).

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima scaricate e poi ricaricate completamente.

- ▶ A tale scopo, lasciare **ininterrottamente** il portatile nella stazione di ricarica, fino a che il simbolo della batteria smette di lampeggiare (circa 6 h). Durante il processo di carica il portatile non deve essere acceso.
- ▶ Estrarre il portatile dalla stazione di ricarica e riporlo nuovamente soltanto quando le batterie sono completamente scariche.

Nota:

- riporre il portatile esclusivamente nella sua stazione di ricarica o nella sua base.
- Se il portatile si trova nella stazione di ricarica, questo si ricaricherà anche se spento.
- Qualora il portatile si sia spento a causa delle batterie scariche e sia stato riposto nella stazione di ricarica, questo si riaccenderà automaticamente.
- Una volta eseguita la prima carica e scarica, dopo ogni conversazione il portatile può essere sempre riposto nella base.

Avvertenze:

- ◆ ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta vengano rimosse e quindi reinserire le batterie nel portatile;
- ◆ durante la carica è normale che si surriscaldino le batterie;
- ◆ dopo un po' di tempo, la capacità di ricarica e di conseguenza l'autonomia delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica.

Accendere/Spegnere il portatile



Premere a lungo il tasto di fine chiamata (segnale di conferma).

Bloccare/Sbloccare la tastiera



Premere **a lungo** il tasto cancelletto.

Viene emesso un segnale di conferma. Se il blocco tastiera è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Il blocco tastiera si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Nota:

premendo accidentalmente un tasto, a blocco tastiera attivato, sul display verrà visualizzato un avviso. Per sbloccare la tastiera premere **a lungo** il tasto cancelletto .

Impostare la data e l'ora

MENU → Impostazioni → Data / Ora



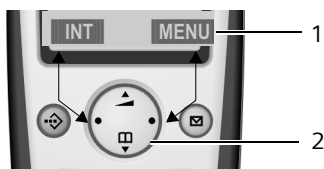
Inserire giorno, mese, anno (6 cifre) e premere **OK**. Con  è possibile passare da un campo all'altro.



Inserire le ore e i minuti a 4 cifre (per esempio   ). Premere    per le 7:15) e premere **OK**. Con  è possibile passare da un campo all'altro.

Funzionamento del telefono

Tasto di navigazione



- 1 Tasti funzione del display
2 Tasto di navigazione

In questo manuale di istruzioni il lato (sopra, sotto, destra, sinistra) del tasto di navigazione da premere nella specifica condizione di funzionamento è evidenziato in nero. Esempio: sta per "premere verso l'alto sul tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

in stand-by

- Aprire la rubrica.
- Impostare il volume della suoneria del portatile (pag. 15).

nelle liste

- / Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

nei menu

- / Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

in un campo di inserimento

- / Spostare il cursore verso sinistra o verso destra.

durante una conversazione esterna

- Aprire la rubrica.
- Modificare il volume di conversazione sia in modalità normale (uso del ricevitore) che in viva voce.

Utilizzare i tasti funzione del display

Le funzioni attuali del display vengono rappresentate nella riga inferiore del display in negativo.

- / Richiamare la funzione sinistra o destra del display.

Con il simbolo del display è possibile cancellare nei campi di inserimento i caratteri di un testo procedendo da destra a sinistra.

Tornare in stand-by

Se si desidera tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- premere a lungo il tasto di fine chiamata .

Oppure:

- non premere alcun tasto: dopo 2 min. il display passa **automaticamente** in stand-by.

Le modifiche non confermate né salvate premendo **OK** verranno cancellate.

Un esempio del display in stand-by viene illustrato a pag. 1.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono offerte mediante il menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

- Per aprire il menu principale premere, in stand-by, **MENU**.

Accedere ad una funzione

- Con il tasto di navigazione selezionare la funzione e premere **OK**.

Si apre il relativo sottomenu (secondo livello).

Indicazioni sul manuale di istruzioni

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu vengono visualizzate sottoforma di una lista.

Accedere ad una funzione:

- con il tasto di navigazione  scorrere fino alla funzione desiderata e premere **OK**.

Premendo una volta brevemente il tasto di fine chiamata , si torna al livello di menu precedente o si interrompe l'operazione.

Correzione di inserimenti errati

- ◆ Se viene visualizzato , scorrere con il tasto di navigazione fino all'inserimento errato.
- ◆ Con **◀C** cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- ◆ Inserire caratteri a sinistra del cursore.
- ◆ Per inserire l'ora e la data, ecc., sovrascrivere i caratteri (l'impostazione modificabile lampeggia).

Indicazioni sul manuale di istruzioni

Nel presente manuale di istruzioni viene utilizzata la simbologia di seguito descritta.

Simboli utilizzati



Inserire numeri o lettere.



Vengono rappresentate in negativo le funzioni attuali del display riportate nelle righe inferiori del display. Premere sul lato desiderato del tasto di navigazione per attivare la funzione.



Premere il tasto di navigazione verso l'alto o verso il basso, per esempio, per scorrere.



ecc.

Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Per impostare la melodia su **Chiamate esterne** / **Chiamate interne** (esempio):

Selezionare dalla lista una delle funzioni di menu (**Chiamate esterne** o **Chiamate interne**).

Istruzioni passo per passo

Nel manuale di istruzioni i passi da effettuare vengono rappresentati in modo abbreviato. Di seguito viene riportata la spiegazione della simbologia utilizzata nell'esempio "Impostare la melodia della suoneria". Nelle caselle viene inoltre spiegato cosa è necessario fare.

MENU → Impostazioni Audio
→ Scelta melodia

- ▶ Quando il portatile si trova in stand-by, premere sul lato destro del tasto di navigazione per aprire il menu principale.
- ▶ Con il tasto di navigazione  selezionare **Impostazioni Audio** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare con **OK**.
- ▶ Con il tasto di navigazione  selezionare **Scelta melodia** e premere sul lato destro del tasto di navigazione per confermare con **OK**.

Chiamate esterne / Chiamate interne
Selezionare e premere **OK**.

- ▶ Premere in basso sul tasto di navigazione fino a quando non verrà selezionato **Chiamate esterne** o **Chiamate interne**.
- ▶ Premere **OK** (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.



Selezionare la melodia
(✓ = attivata) e premere **OK**.

- ▶ Premere verso l'alto o verso il basso il tasto di navigazione per selezionare la melodia desiderata.
- ▶ Premere **OK** (tasto di navigazione verso destra), per confermare la selezione.

La melodia selezionata è contrassegnata con un ✓.



Premere **a lungo** (stand-by).

- ▶ Premere a lungo il tasto di fine chiamata, in modo tale che il portatile torni in stand-by.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono le telefonate che si svolgono sulla rete pubblica.



Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere **a lungo** il tasto impegno linea e digitare il numero di telefono.

Con il tasto di fine chiamata  è possibile interrompere la selezione.

Nota:

- selezionando un numero dalla rubrica (pag. 11) o dalla lista dei numeri selezionati (pag. 13) è possibile evitare di digitare ripetutamente i numeri di telefono più utilizzati.
- Per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un numero della rubrica ad un tasto del telefono (pag. 12).

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene segnalata sul display e il tasto viva voce  lampeggia.

Per accettare la chiamata si hanno le seguenti possibilità:

- ▶ premere il tasto impegno linea ,
- ▶ premere il tasto viva voce .

Se il portatile si trova nella stazione di ricarica e la funzione **Risposta Automatica** è attivata (pag. 15), per rispondere basta sollevare il portatile dalla stazione.

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste

Viva voce

Se si utilizza la funzione di viva voce non tenere il portatile vicino all'orecchio ma appoggiarlo, per esempio, sul tavolo. In tal modo possono partecipare alla conversazione anche altre persone.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

- Qualora qualcun altro ascolti la conversazione, informare l'interlocutore.

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante la conversazione attivare e disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nella stazione di ricarica durante una conversazione:

- tenere premuto il tasto viva voce mentre lo si ripone.

Per regolare il volume, v. pag. 15.

Azzerare l'audio del portatile (MUTE)

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato.

Per disattivare l'audio del portatile



Premere il tasto di navigazione.

Ripristinare l'audio del portatile



Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne tra i portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile



Aprire la lista dei portatili. Il portatile in uso è contrassegnato con <.



Selezionare il portatile che si desidera chiamare e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Digitare il numero del portatile, per esempio .

Chiamare tutti i portatili ("Chiamata collettiva")



Aprire la lista dei portatili.



Premere il tasto asterisco Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste

Nella rubrica è possibile memorizzare un massimo di 100 voci (a seconda delle dimensioni delle rispettive voci).

È possibile creare una rubrica personalizzata per il proprio portatile. È possibile inoltre inviare la lista o le singole voci ad altri portatili (pag. 12).

Nella rubrica VIP potete memorizzare fino a 10 iscrizioni.

Rubrica/rubrica VIP

Nella **rubrica** è possibile memorizzare sia i numeri di telefono che i nomi da associare ad ogni singolo numero.

- ▶ Aprire la rubrica con il tasto  o rubrica-VIP 

Dimensioni delle voci

Numero: massimo 32 cifre

Nome: massimo 16 caratteri

Nota:

per selezionare rapidamente un numero è possibile associare un numero della rubrica ad un tasto del telefono (pag. 12).

Salvare il numero nella rubrica/rubrica VIP

-  o  → **MENU** → Nuova voce
-  Inserire il numero e premere **OK**.
-  Inserire il nome e premere **OK**.

Selezionare una voce della rubrica/rubrica VIP

-  o  Aprire la rubrica/rubrica VIP. Si hanno le seguenti possibilità:
- ◆ con  scorrere fino alla voce che riporta il nome desiderato.
- ◆ inserire il primo carattere del nome desiderato, quindi con  scorrere fino al nome.

Selezionare con la rubrica/rubrica VIP

-  →  (selezionare la voce; pag. 11)
- o  inserire e
-  selezionare la voce
-  Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste

Gestire le voci della rubrica/rubrica VIP

È stata selezionata una voce (pag. 11).

Modificare la voce

MENU → Modifica voce

-  Modificare eventualmente il numero e premere **OK**.
-  Modificare eventualmente il nome e premere **OK**.

Utilizzare altre funzioni

-  →  (selezionare la voce; pag. 11)
- **MENU**

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero

Per modificare o completare un numero memorizzato, selezionarlo, oppure richiamare altre funzioni con **MENU**.

Compleanno

Per aggiungere, visualizzare, modificare o cancellare un compleanno associato ad una voce esistente.

Cancella voce

Per cancellare la voce selezionata.

Identifica voce come VIP

Contrassegnando una voce della rubrica con **VIP** (Very Important Person) ed attribuendole una determinata suoneria, è possibile sapere dallo squillo chi chiama (solo in rete ISDN).

Presupposto: trasmissione del numero di telefono.

Trasferisci il numero a:

Per inviare una singola voce ad un altro portatile (pag. 12).

Cancella lista

Per cancellare **tutte** le voci della rubrica.

Trasferisci tutta la rubrica:

Per inviare la lista completa ad un altro portatile (pag. 12).

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste

Imposta tasto accesso rapido

Per associare un numero/nome della rubrica ad un tasto ad accesso rapido associare la voce.

Selezionare utilizzando i tasti ad accesso rapido

- Premere **a lungo** il tasto al quale è stato associato il numero desiderato.

Trasmettere le voci della rubrica ad un altro portatile

Presupposto: il portatile del mittente e quello del destinatario sono registrati sulla stessa base. L'altro portatile deve essere in grado di inviare e ricevere le voci della rubrica.

- (selezionare la voce; pag. 11)
→ **MENU** → Trasferisci il numero a: /
Trasferisci tutta la rubrica:

- Inserire il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i e premere **OK**.

L'invio riuscito della voce viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma al portatile del destinatario.

Nota:

- ◆ le voci con numeri o nomi identici non vengono trasferite;
- ◆ la trasmissione viene interrotta se il telefono squilla o se la memoria del portatile del destinatario è esaurita.

Salvare un compleanno nella rubrica

Ad ogni numero della rubrica è possibile associare un compleanno e un orario in cui, allo scadere del compleanno, si desidera ricevere una chiamata di avviso.

- (selezionare la voce; pag. 11)
→ **MENU** → Compleanno

- Inserire la data e premere **OK**.

- Inserire l'ora e premere **OK**.

- Selezionare l'allarme **Visivo** oppure la melodia con la quale si desidera ricevere la segnalazione di scadenza di data e ora impostate e premere **OK**.

Accanto alla voce della rubrica viene ora visualizzato il simbolo 📅.

Modificare o cancellare il compleanno

- (selezionare la voce; pag. 11)
→ **MENU** → Compleanno

Se alla voce è assegnato un compleanno, con **MENU** è possibile richiamare le seguenti funzioni:

Inserire Compleanno

- Per modificare le impostazioni.

Cancella Compleanno

Chiamata di promemoria in occasione di un compleanno

Una chiamata promemoria viene segnalata sul portatile dalla melodia selezionata.

- OK** Premere il tasto di navigazione, per terminare la chiamata di promemoria o per confermare le modifiche apportate alle impostazioni di un compleanno.

Viene visualizzata la voce della rubrica in questione.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati si trovano gli ultimi dieci numeri selezionati (massimo 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica, viene visualizzato il nome ivi assegnatogli.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare una voce.
-  Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestire le voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto.
-  Selezionare una voce.
-  Premere il tasto di navigazione.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza numero (come nella rubrica pag. 11)

Copia nella Rubrica

Per copiare la voce nella rubrica.

Cancella voce (come nella rubrica pag. 11)

Cancella lista (come nella rubrica pag. 11)

Richiamare le liste con il tasto messaggi*

In stand-by, viene visualizzato sul display un simbolo che indica nuove chiamate o messaggi. Il numero di voci nuove viene visualizzato al di sotto del rispettivo simbolo. Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Il tasto  lampeggia.

Utilizzare la rubrica/rubrica VIP e le altre liste

Con il tasto messaggi  è possibile aprire e visualizzare le liste contenenti voci nuove.

(*solo in rete ISDN)

Utilizzare il portatile come Baby Call

Con questa funzione, se in una stanza viene raggiunto il livello di rumore impostato, viene chiamato un numero interno o esterno precedentemente memorizzato.

La chiamata Baby Call a un numero esterno si interrompe dopo circa 90 sec., la chiamata Baby Call a un numero interno (altro portatile dotato della medesima funzione) si interrompe dopo circa 3 min. (a seconda della base in uso).

Durante la chiamata tutti i tasti sono bloccati, tranne quello di fine chiamata. Terminata la chiamata la funzione **rimane attiva**. Se si spegne il portatile, è necessario riattivare la funzione.

Se la funzione è attiva, le chiamate in arrivo sul portatile vengono segnalate **senza squillo** e visualizzate sul display. Il display e la tastiera non si illuminano e i toni di avviso sono disattivati.

Attenzione!

- Il numero al quale viene inoltrata la chiamata Baby Call non deve corrispondere ad una segreteria telefonica.
- La distanza tra il portatile e il bambino deve essere tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il bambino.
- **Al momento della messa in servizio controllare con attenzione le predisposizioni del Baby Call (per esempio, la sensibilità). Se la chiamata del Baby Call è destinata ad un numero esterno, verificarne il buon funzionamento.**
- La funzione Baby Call attiva riduce notevolmente l'autonomia del portatile. Collocare il portatile nella stazione di ricarica. In questo modo si è sicuri che la batteria non si scaricherà.

Impostare il portatile

Attivare la funzione Baby Call e inserire il numero di destinazione

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Baby Call con chiam. Interna



A seconda della base in uso selezionare il portatile **interno** oppure **Chiam.Collettiva** (quando siano registrati più portatili e se si desidera che vengano chiamati tutti i portatili) e premere **OK** o inserire direttamente il numero e premere **OK**.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un portatile **interno**.

Oppure:

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Baby Call con chiam. Esterna



inserire il numero di un telefono **esterno** e premere **OK**.

La funzione è ora attiva. Viene chiamato un numero **esterno**.

Impostare la sensibilità

MENU → Funzioni Speciali → Sorveglianza
Bimbo → Sensibilità



Scegliere tra **Bassa** e **Alta** e premere **OK**.

Disattivare il Baby Call

MENU Premere il tasto di navigazione.

Selezionare **Disabilita Sorveglianza Bimbo** e premere **OK**.

La funzione è disattivata.

Disattivare il Baby Call dall'esterno

Presupposto: Il telefono deve disporre della selezione a toni.

► SAccettare la chiamata effettuata dal Baby Call e premere i tasti **9** **#**.

Dopo circa 90 sec. dal termine del collegamento la funzione verrà disattivata e non riceverete più chiamate dal servizio Baby Call.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile modificare individualmente le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare il menu sul display in diverse lingue.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Lingua

La lingua in uso è contrassegnata con ✓.



Scegliere la lingua desiderata e premere **OK**.



Premere **a lungo** (stand-by).

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile, premere in sequenza i tasti

MENU **5** **JNL** **3** **DEF** **1** **AD**



Quindi selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Attivare/Disattivare la risposta automatica alla chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata è sufficiente sollevare il portatile dalla stazione di ricarica, senza dover premere il tasto impegno linea .

MENU → Impostazioni Varie → Portatile

Risposta Automatica

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attiva).



Premere **a lungo** (stand-by).

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce su cinque livelli e il volume del ricevitore su tre livelli, anche durante una conversazione esterna.

Il volume del viva voce può essere modificato solo se questa funzione è impostata.

Si sta effettuando una conversazione esterna.



Premere il tasto di navigazione.



Impostare il volume e premere **OK**.

Se in corrispondenza di  è presente un'altra funzione, per esempio, conversazione alternata:

MENU Volume

selezionare e premere **OK**.



Impostare il volume e premere **OK**.

Modificare la suoneria

◆ Volume:

è possibile scegliere tra cinque livelli di volume (1–5; per es. volume 2 = ) e "Crescendo" (6; aumento progressivo del volume ad ogni squillo = .

◆ Suonerie:

si può scegliere un suono a piacere dalla lista delle suonerie preimpostate. Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie "classiche".

È possibile impostare suonerie diverse per le seguenti funzioni:

- ◆ **Chiamate esterne:** per chiamate esterne
- ◆ **Chiamate interne:** per chiamate interne

Impostare il volume delle suonerie

Il volume è identico per tutti i tipi di suonerie.

Premendo **brevemente** , aprire in stand-by il menu **Volume suoneria**.

MENU → Impostazioni Audio → Volume suoneria



Impostare il volume e premere **OK**.



Premere **a lungo** (stand-by).

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia in base al tipo di chiamata: esterna o interna.

MENU → Impostazioni Audio
→ Scelta melodia

Chiamate esterne / Chiamate interne

Selezionare e premere **OK**.



Scegliere la melodia desiderata e premere **OK**.



Premere **a lungo** (stand-by).

Attivare/disattivare la suoneria

All'arrivo di una chiamata o in stand-by è possibile disattivare la suoneria sul portatile. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

Disattivare la suoneria



Tenere premuto il tasto asterisco fino a quando non si sente più la suoneria.

Impostare il portatile

Riattivare la suoneria



Premere **a lungo** il tasto asterisco fino a quando la campanella sbarrata sparirà dal display.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- ◆ **Acustica tasti:** viene confermata ogni pressione di tasto.
- ◆ **Toni di conferma:**
 - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella base e quando arriva una nuova voce nella lista delle chiamate (solo in rete ISDN).
 - **Tono d'errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
 - **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- ◆ **Tono batteria:** quando la batteria deve essere ricaricata.

Attivare/Disattivare l'acustica tasti/i toni di conferma

MENU → Impostazioni Audio
→ Toni di avviso

Acustica tasti / Toni di conferma

Selezionare e premere **OK**
(✓ = attiva).

Impostare il tono batteria scarica

MENU → Impostazioni Audio → Toni di avviso
→ Batteria scarica

MENU On / Off / solo durante la chiamata
Selezionare e premere **OK**
(✓ = attivo). Il tono batteria scarica viene attivato o disattivato o viene emesso durante una conversazione.

Ripristinare i parametri iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche. Le voci della rubrica, la lista delle chiamate nonché la registrazione del portatile sulla base vengono mantenuti.

MENU → Impostazioni Varie → Portatile
→ Reset Portatile?

OK

Per confermare premere il tasto di navigazione.



Premere **a lungo** (stand-by).

Con si interrompe la procedura di ripristino.

Parametri iniziali del portatile

Funzione	Impostazioni iniziali	pag.
Tono batteria scarica/ acustica tasti/tono di conferma	attivo	pag. 16
Risposta automatica	attiva	pag. 15
Baby Call	disattivato	pag. 14
Baby Call: Sensibilità/ Numero da chiamare	alta/nessun numero	pag. 14
Volume: viva voce/ ricevitore/suoneria	3/1/5	pag. 15
Sequenza dei caratteri	standard	pag. 20

Appendice

Cura

- Pulire la stazione di ricarica e il portatile con un panno **umido** (senza solvente) o antistatico.

Non utilizzare **in nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche dannose per l'apparato.

Contatto con liquidi

- Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi, spegnerlo immediatamente.
- **Non accenderlo in nessun caso.**
- **Estrarre immediatamente le batterie.**

Lasciar defluire il liquido dal portatile. Procedere esclusivamente secondo le indicazioni descritte.

- Tenere il portatile in posizione orizzontale con il vano batterie aperto rivolto verso il basso.
- Tenendo il telefono in posizione verticale, muoverlo in avanti e indietro e scuoterlo leggermente.
- Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non metterlo** assolutamente in forno sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Domande e risposte

Come intervenire personalmente in caso di anomalie ed errori.

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
 - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. Le batterie sono scariche.
 - Caricare o sostituire le batterie (pag. 5).

Il portatile non reagisce premendo i tasti.

Il blocco tastiera è attivo.

- Premere **a lungo** il tasto cancelletto  (pag. 6).

Sul display lampeggia "Base x".

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
 - Ridurre la distanza tra il portatile e la base.
2. Il portatile è stato cancellato.
 - Registrare il portatile (pag. 5).
3. La base non è accesa.
 - Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (pag. 4).

Il portatile non squilla.

La suoneria è disattivata.

- Attivare la suoneria (pag. 15).

L'interlocutore non vi sente.

È stato premuto il tasto  (). Il microfono del portatile è stato "disattivato".

- Riattivare il microfono (pag. 10).

Si sente un tono d'errore durante l'inserimento

(sequenza decrescente).

Appendice

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- Ripetere la procedura.
Se le indicazioni del display non sono sufficienti, leggere le istruzioni per l'uso.

Garanzia/Aiuto/Riparazioni/ Omologazione/Manutenzione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto.

Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull'ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma.

La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che pregiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile.

In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 175).

Le riparazioni e l'intervento sono gratuiti (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.).

Apparecchi acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia (Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.). Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acquistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti p. es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swiscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

Importante: Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

Omologazione e Conformità

Il portatile è applicabile in tutta la comunità europea, o svizzera.

Le particolarità dei vari paesi sono considerate. Per le richieste sulle differenze delle reti telefoniche pubbliche, vi preghiamo di rivolgervi al rivenditore oppure al gestore rete.

La conformità dell'apparecchio alla Direttiva R&TTE (1999/05/CEE) è confermata dalla presenza del marchio CE.

Estratto della dichiarazione originale

"The manufacturer declares that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured."

Senior Approvals Manager"

CE 0682

La dichiarazione di conformità è contenuta nel seguente sito web: www.swisscom.com, sotto la categoria eShop, telefoni, dichiarazioni di conformità, oppure può essere richiesta al seguente indirizzo:

Swisscom Fixnet AG
Retailbusiness
Customer Premises Equipments (CPE)
3050 Berna

Dati tecnici

Batterie raccomandate

(al momento della stampa delle istruzioni per l'uso)

Nichel-Metal-Idrato (NiMH):

- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Panasonic 700 mAh "for DECT"
- ◆ GP 700mAh
- ◆ GP 850mAh
- ◆ Yuasa Technology AAA Phone 700
- ◆ Yuasa Technology AAA 800
- ◆ VARTA Phone Power AAA 700 mAh

Il portatile viene fornito con due batterie tra quelle raccomandate.

Autonomia/Tempi di ricarica del portatile

Capacità	700 mAh
Autonomia in stand-by	circa 150 ore (6 giorni)
Autonomia in conversazione	circa 10 ore
Tempo di ricarica	circa 6 ore

I tempi di autonomia e ricarica indicati valgono solo se si utilizzano le batterie raccomandate.

Con il passare del tempo la capacità di ricarica delle batterie e quindi l'autonomia del portatile si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Dati tecnici

Dimensioni del portatile	158 x 59 x 32 mm (lung. x largh. x alt.)
Peso del portatile con batteria	128 g

Appendice

Scrivere e modificare esto

Per creare un testo valgono le seguenti regole:

- ◆ il cursore viene comandato con ;
- ◆ i caratteri vengono inseriti a sinistra del cursore;
- ◆ premere **brevemente** il tasto asterisco per passare dalla modalità "Abc" a "123", da "123" a "abc" e da "abc" ad "Abc" (scrittura maiuscola: prima lettera scritta in maiuscolo, tutte le altre in minuscolo). Premere il tasto asterisco prima di inserire la lettera.
- ◆ Premere **a lungo** il tasto asterisco : viene visualizzata la riga di selezione dei simboli assegnati al tasto asterisco.
- ◆ Per le voci della rubrica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Elaborare il testo (senza sistema per inserimento di testo facilitato)

Se viene premuto a lungo un tasto, i caratteri del tasto corrispondente vengono visualizzati nell'ultima riga del display ed evidenziati l'uno dopo l'altro. Quando il tasto viene rilasciato, il carattere evidenziato viene inserito nel campo di inserimento.

Sul display viene indicato se è impostata la scrittura di caratteri maiuscoli, minuscoli o di cifre. Nell'ultima riga di testo viene visualizzato "abc -> Abc", "Abc -> 123" o "123 -> abc".

Sequenza delle voci della rubrica

Le voci nella rubrica sono in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La **sequenza** è la seguente:

1. spazio (qui rappresentato con)
2. numeri (0-9)
3. lettere (in ordine alfabetico)
4. altri caratteri

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce verrà inserita all'inizio della rubrica. I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in fondo alla rubrica.

Inserire caratteri speciali

Scrittura standard

	*)	**))		
1x	Spazio	Spazio	.	Abc-> 123
2x	1		,	123 --> abc
3x	£	1	?	*
4x	\$	€	!	/
5x	¥	£	0	(
6x	□	\$	+	)
7x		¥	-	<
8x		□	:	=
9x			;	>
10x			i	%
11x			"	
12x			'	
13x			;	
14x			—	

*) Rubrica e altre liste

**) Durante la scrittura di un SMS

Indice analitico

A

Accendere	
portatile	6
Alimentatore	3
Annulare (procedura)	7
Apparecchi di ausilio all'udito	3
Apparecchiature elettromedicali	3
Attivare	
Baby Call	14
blocco tastiera	6
risposta	15
toni di avviso	16
Autonomia del portatile	19
nella modalità Baby Call	13

B

Baby Call	13
Batteria	
tono	16
Batterie	
batterie raccomandate	19
caricare	5
inserire	4
simbolo	5
Blocco (blocco tastiera)	6
Blocco tastiera	6

C

Cancellare	
caratteri	8
compleanno	12
lista	11
voce	11
Caratteri speciali	20
Caratteri speciali, inserire	20
Cercare nella rubrica	11
Chiamata	
rispondere	9
sulla linea esterna	9
sulla linea interna	10
terminare	9
Chiamata collettiva	10
Chiamata promemoria	12
Consumo di corrente	19
Contenuto della confezione	4
Correzione di inserimenti errati	8
Cura, telefono	17

D

Data, impostare	6
Dati tecnici	19
Disattivare	
Baby Call	14
blocco tastiera	6
risposta	15
toni di avviso	16
Display	
in stand-by	7
lingua incomprensibile	14
modificare la lingua del display	14
Domande e risposte	17

F

Flash	
inserire	1
Funzionamento (mettere in funzione il telefono)	4

I

Indicazione del livello di carica	5
Indicazioni di sicurezza	3
Inserimenti errati (correzione)	8
Inserimento di testo facilitato	20

L

Lingua display	14
Liquidi	17
Lista	
cancellare	11
delle chiamate	13
Lista delle chiamate	13
Lista di selezione rapida	11

M

Melodia (suoneria)	15
Menu	
guida ai menu	7
indietro di un livello di menu	7
tono di fine	16
voce	7
Mettere in funzione (telefono)	4
Modificare	
impost. suoneria	15
lingua display	14
volume conversazione	15

O

Ora, impostare	6
----------------	---

Indice analitico

P

Parametri iniziali (portatile)	16
Passo per passo	8
Portatile	
accendere/spegnere	6
autonomia e tempi di ricarica	19
contatto con liquidi	17
lingua display	14
ripristinare i parametri iniziali	16
stand-by	7
toni di avviso	16
utilizzare come Baby Call	13
volume conversazione	15

R

Ricerca guasti	17
Ricevitore	10
Ripetizione dei numeri selezionati	13
Risposta	15
Risposta automatica	9, 15
Rubrica	11
aprire	7
compleanno	11, 12
inviare una voce/lista a un portatile	12

S

Salvare il numero nella rubrica	11
Salvare un compleanno nella rubrica	11, 12
Scegliere una voce (menu)	7
Segnale acustico v. TONI di avviso	
Spegnere	
portatile	6
Stand-by (display)	7
Stand-by, tornare in	7
Suoneria	
impostare il volume	7, 15
impostare la melodia	15
modificare	15

T

Tabella caratteri v. Caratteri speciali

Tasti

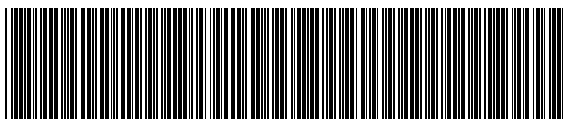
blocco tastiera	6
tasto accensione/spegnimento	1
tasto Annulla	7
tasto asterisco	1, 15

tasto cancelletto	1, 6
tasto di fine chiamata	1, 9
tasto di navigazione	1
tasto di rubrica VIP	1
tasto Escape	7
tasto impegno linea	1, 9
tasto messaggi	1
tasto R	1
tasto viva voce	1
Tasto accensione/spegnimento	1
Tasto asterisco	1, 15
Tasto cancelletto	1, 6
Tasto di fine chiamata	1, 9
Tasto di navigazione	1
Tasto di rubrica VIP	1
Tasto Escape	7
Tasto impegno linea	1, 9
Tasto messaggi	1
visualizzare le liste	13
Tasto R	1
Telefonare	
rispondere ad una chiamata	9
sulla linea esterna	9
sulla linea interna	10
Telefonare sulla linea interna	10
Telefono, mettere in funzione	4
Tempi di ricarica del portatile	19
Terminare la chiamata	9
Toni di avviso	16
Toni di conferma	16
Tono d'errore	16
Tono di avvertimento v. TONI di avviso	
Tono di conferma	16

V

VIP (voce della rubrica)	11
Viva voce	10
tasto	1
volume	15
Volume	
altoparlante	15
conversazione portatile	15
impostare	15
ricevitore	15
suoneria	15
viva voce	15
Volume conversazione.	15
Volume del ricevitore.	15

dt.,fr,it 07/04 FX-RB-PS-CPE A31008-M1607-F151-1-2X19



A31008-M1607-F151-1-2X19

swisscom

fixnet